

URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE
STATISTICAL OFFICE IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 22 464 23 15, 22 464 20 85, faks 22 846 76 67
e-mail: sekretariatUSWAW@stat.gov.pl

PRZEGLĄD STATYSTYCZNY
WARSZAWA

STATISTICAL REVIEW
WARSAW

INFORMACJE I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE

STATISTICAL INFORMATION
AND ELABORATIONS

SPIS TREŚCI

- I. Geografia. Środowisko naturalne
- II. Demografia
- III. Rynek pracy
- IV. Ceny detaliczne
- V. Finanse publiczne
- VI. Podmioty gospodarki narodowej
- VII. Finanse przedsiębiorstw niefinansowych
- VIII. Przemysł i budownictwo
- IX. Mieszkania
- X. Transport
- XI. Handel
- XII. Ochrona zdrowia i opieka społeczna
- XIII. Kultura. Turystyka
- XIV. Bezpieczeństwo publiczne
- XV. Inne

CONTENTS

Geography. Environment
Demography
Labour market
Retail prices
Public finance
Entities of the national economy
Finances of non-financial enterprises
Industry and construction
Dwellings
Transport
Trade
Health care and social welfare
Culture. Tourism
Public safety
Others

ROK XXI, NR 2
Kwartalnik

21st YEAR, N° 2
Quarterly

WARSZAWA, SIERPIEŃ 2012

WARSAW, AUGUST 2012

WYDAWCA EDITORIAL BOARD

Urząd Statystyczny w Warszawie
Mazowiecki Ośrodek Badań Regionalnych
02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21

Statistical Office in Warsaw
Mazovian Centre for Regional Surveys
02-134 Warsaw, 1 Sierpnia 21

<http://www.stat.gov.pl/warsz>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY EDITORIAL COMMITTEE

PRZEWODNICZĄCY PRESIDENT
Zofia Kozłowska

REDAKTOR GŁÓWNY EDITOR-IN-CHIEF
Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE MEMBERS

Agnieszka Ajdyn
Anna Branicka
Konrad Cuch
Patrycja Gałązka-Seliga
Krzysztof Kowalski
Elżbieta Lipińska
Gabriela Nowakowska
Ewa Polanowska
Wiesława Rogalska
Grażyna Silny

SEKRETARZ SECRETARY
Małgorzata Bieńkowska

REDAKCJA TECHNICZNA, TECHNICAL SUPERVISION,
SKŁAD AND TYPESETTING

Zespół Analiz i Opracowań Zbiorczych *Analyses and Aggregated Studies Section*
pod kierunkiem *under supervision of*
Agnieszki Ajdyn

TŁUMACZENIE TRANSLATION
Agnieszka Gromek-Żukowska

PROJEKT OKŁADKI COVER DESIGN
Anna Cacko

ISSN 1233-9164

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2012
Nakład 70 egz. Ark. druk. 11,75. Papier offset kl. III, 70 g. Format A4.
Oddano do druku w sierpniu 2012 r. Druk ukończono we wrześniu 2012 r.
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208
Cena 15,00 zł Price 15,00 zł

Przedmowa

Niniejsza publikacja stanowi kolejną, wydawaną w cyklu kwartalnym, prezentację danych o m.st. Warszawie.

Ze względu na duże zainteresowanie m.in. odbiorców zagranicznych danymi o Warszawie publikację opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej.

Celem opracowania jest zaprezentowanie aktualnego obrazu m.st. Warszawy i zjawisk charakterystycznych dla jego rozwoju. Przedmiotem opisu statystycznego jest sytuacja społeczno-gospodarcza miasta.

Zestawienia tabelaryczne przedstawiające poszczególne zagadnienia opracowane zostały na podstawie wyników badań prowadzonych przez urząd w ramach programu badań statystycznych statystyki publicznej oraz źródeł pozastatystycznych.


W bieżącym numerze Przeglądu prezentujemy z zakresu demografii wyłącznie informacje o ruchu naturalnym i migracjach ludności. Dane dotyczące stanu ludności zostaną przedstawione po ich zbilansowaniu na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności.

Wśród 15 rozdziałów Przeglądu polecamy Państwa uwadze rozdział zatytułowany „Inne”, w którym zawarte zostały porównania miast wojewódzkich Polski oraz porównanie m.st. Warszawy z wybranymi miastami europejskimi.

Mam nadzieję, że publikacja stanie się źródłem interesujących informacji o m.st. Warszawie dla szerokiego grona użytkowników tak krajowych, jak i zagranicznych.

Oddając publikację do rąk Czytelników zwracam się z prośbą o uwagi i propozycje, które mogą przyczynić się do ukształtowania kolejnych edycji Przeglądu Statystycznego Warszawy zgodnie z oczekiwaniami odbiorców.

Jednocześnie składam podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom, które przyczyniły się do wzbogacenia treści Przeglądu.

*Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Warszawie*

Zofia Kozłowska

Warszawa, sierpień 2012 r.

Preface

This publication is the subsequent edition of the quarterly issued publication, presenting statistical data on the Capital City of Warsaw.

The publication is prepared in both Polish and English languages, due to large interest in data regarding Warsaw of among others foreign readers.

The aim of this publication is to show the contemporary image of the Capital City of Warsaw and phenomena characteristic for its development. The subject of the statistical description is the social and economic situation of the city.

The tables illustrating each issue are based on the results of the surveys carried out by the Statistical Office as a part of the Statistical Survey Programme and other non-statistical sources.

In the current issue of the Review we present within the scope of demography only information concerning vital statistics and migrations. Data on population will be presented after balancing them on the basis of the National Population and Housing Census 2011 as well as data from current reporting on vital statistics and migrations.

Among fifteen chapters of the Review we would like to draw your attention to the chapter entitled "Others", in which comparison of voivodship capital towns of Poland as well as comparison of Warsaw and selected European cities are presented.

I hope that the publication will be an interesting source of information on the Capital City of Warsaw for a wide range of readers, both from Poland and abroad.

Presenting you the Statistical Review of Warsaw, I would like to ask for your comments and suggestions, which may help to improve next editions of the Review and adjust them to readers' expectations.

At the same time I would like to express my gratitude to all persons and institutions that contributed to enriching the contents of the Review.

*Director
of the Statistical Office*

in Warsaw

Zofia Kozłowska

Warsaw, August 2012

SPIS TREŚCI

CONTENTS

		Tabl. Table	Str. Page
Przedmowa	Preface	x	3
Uwagi ogólne	General notes	x	8
Stosowane skróty	Used abbreviations	x	13
Uwagi metodyczne	Methodological notes	x	15
Źródła danych	Data sources	x	25
Wybrane dane o m.st. Warszawie	Selected data on the Capital City of Warsaw	1	26
 I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE	 I. GEOGRAPHY. ENVIRONMENT	 x	 28
Powierzchnia geodezyjna według dzielnic w 2012 r.	<i>Geodesic area by districts in 2012</i>	1 (2)	29
Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2012 r.	<i>Geodesic area by directions of use in 2012</i>	2 (3)	30
Warunki meteorologiczne według miesięcy (2011, 2012)	<i>Weather conditions by months (2011, 2012)</i>	3 (4)	36
 II. DEMOGRAFIA	 II. DEMOGRAPHY	 x	 37
Ruch naturalny ludności w 2011 r.	<i>Vital statistics in 2011</i>	1 (5)	37
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w 2011 r.	<i>Internal and international migrations of popu- lation in 2011</i>	2 (6)	38
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy) w 2011 r.	<i>Internal and international migrations of popula- tion (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in 2011</i>	3 (7)	39
Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w 2011 r.	<i>Internal migration of population among districts of the Capital City of Warsaw for permanent residence in 2011</i>	4 (8)	40
 III. RYNEK PRACY	 III. LABOUR MARKET	 x	 41
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsię- biorstw według sektorów własności (2011, 2012)	<i>Average paid employment in the enterprise sector by ownership sector (2011, 2012)</i>	1 (9)	41
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsię- biorstw według sekcji w I półroczu 2012 r.	<i>Average paid employment in the enterprise sector by sections in the 1st half 2012</i>	2 (10)	41
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności (2011, 2012)	<i>Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by ownership sector (2011, 2012)</i>	3 (11)	42
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w I półroczu 2012 r.	<i>Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by sections in the 1st half 2012</i>	4 (12)	42
Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsię- biorstw według sekcji i działów w I półroczu 2012 r.	<i>Employment and wages and salaries in the enter- prise sector by sections and divisions in the 1st half 2012</i>	5 (13)	43
Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w I pół- roczu 2012 r. (2011=100)	<i>Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divi- sions in the 1st half 2012 (2011=100)</i>	6 (14)	45
Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2012 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2012</i>	7 (15)	48
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestro- wani w II kwartale 2012 r.	<i>Newly registered unemployed persons and per- sons removed from unemployment rolls in the 2nd quarter of 2012</i>	8 (16)	48
Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2012 r.	<i>Registered unemployed persons by districts in 2012</i>	9 (17)	49

		Tabl. Table	Str. Page
IV. CENY DETALICZNE	IV. RETAIL PRICES	x	50
Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w II kwartale 2012 r.	Average retail prices of selected consumer goods and services in the 2 nd quarter of 2012.....	1 (18)	50
V. FINANSE PUBLICZNE	V. PUBLIC FINANCES	x	52
Dochody budżetu m.st. Warszawy według ro- dzajów w 2011 r.	Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type in 2011	1 (19)	52
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	x	53
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według form własności (2011, 2012)	Entities of the national economy in the REGON register by ownership form (2011, 2012).....	1 (20)	53
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji (2011, 2012)	Entities of the national economy in the REGON register by sections (2011, 2012)....	2 (21)	54
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w dzielnicach według form własności w 2012 r.	Entities of the national economy in the REGON register in districts by ownership form in 2012.....	3 (22)	56
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w dzielnicach według sekcji w 2012 r.	Entities of the national economy in the REGON register in districts by sections in 2012.....	4 (23)	58
VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSO- WYCH	VII. FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTER- PRISES	x	61
Wyniki finansowe w okresie styczeń – marzec 2012 r. (bez sekcji A i K).....	Financial results in the period of January – March 2012 (excluding A and K section).....	1 (24)	61
Podstawowe relacje ekonomiczne w okresie sty- czeń – marzec 2012 r. (bez sekcji A i K)	The basic economic relations in the period of January – March 2012 (excluding A and K section)	2 (25)	62
VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	VIII. INDUSTRY AND CONSTRUCTION	x	63
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2011, 2012]	Sold production of industry (current prices) [2011, 2012].....	1 (26)	63
Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń – czerwiec 2012 r. (ceny bieżące).....	Sold production of industry by sections and divisions in the period of January – June 2012 (current prices)	2 (27)	64
Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżą- ce) [2011, 2012].....	Sold production of construction (current prices) [2011, 2012]	3 (28)	65
IX. MIESZKANIA	IX. DWELLINGS	x	66
Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – czerwiec (2011, 2012).....	Dwellings completed in the period of January – – June (2011, 2012)	1 (29)	66
X. TRANSPORT	X. TRANSPORT	x	70
Zarejestrowane pojazdy samochodowe, ciągniki i motorowery w 2011 r.	Registered road vehicles, tractors and mo- peds in 2011	1 (30)	70
XI. HANDEL	XI. TRADE	x	71
Sprzedaż detaliczna towarów według grup w okresie styczeń – czerwiec 2012 r.	Retail sales of goods by groups in the period of January – June 2012	1 (31)	71
XII. OCHRONA ZDROWIA	XII. HEALTH CARE	x	72
Ambulatoryjna opieka zdrowotna w 2011 r.....	Out-patient health care in 2011	1 (32)	72
XIII. KULTURA. TURYSTYKA	XIII. CULTURE. TOURISM	x	73
Muzea według dzielnic w 2011 r.	Museums by districts in 2011.....	1 (33)	73
XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	XIV. PUBLIC SAFETY	x	74
Przestępstwa stwierdzone przez Policję i pro- kuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykry- walności sprawców przestępstw stwierdzo- nych w okresie styczeń – czerwiec 2012 r.	Ascertained crimes by the Police and prosecu- tor's office in completed preparatory proce- edings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period of January – – June 2012	1 (34)	74

	Tabl. Table	Str. Page
XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE (dok.)	XIV. PUBLIC SAFETY (cont.)	
Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według dzielnic w okresie styczeń – czerwiec 2012 r.	<i>Ascertained crimes by the Police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings by districts in the period of January – June 2012</i>	2 (35) 76
Wypadki drogowe według dzielnic w okresie styczeń – czerwiec (2011, 2012)	<i>Road accidents by districts in the period of January – June (2011, 2012)</i>	3 (36) 77
Zgłoszenia do Straży Miejskiej w II kwartale 2012 r.	<i>Notifications to the Municipal Police in the 2nd quarter of 2012.....</i>	4 (37) 78
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia i dzielnic w II kwartale 2012 r.	<i>Notifications to the Municipal Police by districts by the days of week by districts in the 2nd quarter of 2012</i>	5 (38) 79
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby i dzielnic w II kwartale 2012 r.	<i>Notifications to the Municipal Police by the hours by districts in the 2nd quarter of 2012</i>	6 (39) 80
Działalność oddziałów Straży Miejskiej w II kwartale 2012 r.	<i>Activity of the Municipal Police squads in the 2nd quarter of 2012.....</i>	7 (40) 82
Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju i dzielnic w II kwartale 2012 r.	<i>Interventions completed by squads of the Municipal Police by the type by districts in the 2nd quarter of 2012</i>	8 (41) 84
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w II kwartale 2012 r.	<i>The results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police by districts in the 2nd quarter of 2012.....</i>	9 (42) 86
Działalność Państwowej Straży Pożarnej w 2012 r.	<i>Activity of the State Fire Department in 2012.....</i>	10 (43) 89
XV. INNE	XV. OTHERS	x 90
Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – marzec 2012 r. (miasta, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i sejmiku województwa)	<i>Major data on cities in the period of January – March 2012 (the cities which are seats of the voivode and voivodship legislative body since the 2nd January 1999).....</i>	1 (44) 90
Ruch naturalny w wybranych stolicach europejskich w 2010 r.	<i>Vital statistics in selected European capitals in 2010.....</i>	2 (45) 94
WYKRESY	GRAPHS	
Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2012 r.	<i>Administrative map of the Capital City of Warsaw in 2012.....</i>	x 28
Struktura powierzchni geodezyjnej według kierunków wykorzystania w 2012 r.	<i>Geodesic area structure by directions of use in 2012.....</i>	x 34
Struktura użytków rolnych w 2012 r.	<i>Agricultural land structure in 2012.....</i>	x 34
Średnie miesięczne temperatury powietrza (2010, 2011, 2012)	<i>Average monthly air temperatures (2010, 2011, 2012)</i>	x 35
Miesięczne opady (2010, 2011, 2012).....	<i>Monthly precipitation (2010, 2011, 2012)</i>	x 35
Średnie roczne temperatury powietrza (2000–2011)	<i>Average yearly air temperatures (2000–2011)</i>	x 36
Stopa bezrobocia rejestrowanego w 2012 r.	<i>Registered unemployment rate in 2012.....</i>	x 49
Struktura podmiotów gospodarki narodowej według form własności w 2012 r.	<i>Structure of entities of the national economy by ownership form in 2012</i>	x 55
Podmioty gospodarki narodowej na 1 km ² w m.st. Warszawie według dzielnic w 2012 r.	<i>Entities of the national economy per 1 km² in the Capital City of Warsaw by districts in 2012</i>	x 60
Struktura przychodów z całokształtu działalności w okresie I–III 2012 r.	<i>Structure of income from total activity in the period I – III 2012.....</i>	x 62
Korzystający z noclegów w hotelach (2000–2011)	<i>Tourist accommodated in hotels (2000–2011)</i>	x 73
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w II kwartale 2012 r.	<i>Notifications to the Municipal Police by the days of week in the 2nd quarter of 2012.....</i>	x 82
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w II kwartale 2012 r.	<i>Notifications to the Municipal Police by the hours in the 2nd quarter of 2012</i>	x 83
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską w II kwartale 2012 r.	<i>The results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police in the 2nd quarter of 2012.....</i>	x 88
Pożary i miejscowe zagrożenia (2000–2011).....	<i>Fires and local threats (2000–2011)</i>	x 89

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Przeglądzie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz.U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujących własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz własność „mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz własność „mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Przeglądzie Statystycznym* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym, i tak :

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Review are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. **The public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. **The private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Statistical Review differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji "Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo" oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

7. Ilekroć w *Przeglądzie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej,

- 1) *data on employed persons, employment, as well as wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employees exceeds 9 persons, data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;*
- 2) *data on financial results of non-financial enterprises cover economic units maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/ I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing", and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;*
- 3) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

7. The category – **enterprise sector** – used in the Review, includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. W *Przeglądzie* jest mowa o przemyśle, o ile nie zaznaczono inaczej, dotyczy to sekcji PKD: B - „Górnictwo i wydobywanie”, C - „Przetwórstwo przemysłowe”, D - „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz E - „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. Dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury i dynamiki (o ile nie zaznaczono inaczej) podano w cenach bieżących.

10. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacji i podziałów terytorialnych.

11. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Przeglądu Statystycznego*.

W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są znakiem „*”.

12. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

13. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

14. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

8. *The category – industry – used in the Review, if not indicated otherwise, refers to the NACE (Rev. 2) sections: B - "Mining and quarrying", C - "Manufacturing", D - "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and E - "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".*

9. *Data in terms of value and structural indicators and index numbers (if not indicated otherwise) are presented in current prices.*

10. *Data by the NACE section, division and group are compiled following the enterprise method.*

*In the **enterprise (entity)** method, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

11. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Review.

Such revised data will be marked with sign „”.*

12. *Due to the electronic method of data processing in some cases component totals can differ from the amount given in the item "total" as a result of automatic rounding.*

13. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than presented in tables.*

14. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.*

15. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) w *Przeglądzie Statystycznym* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

15. In regard to Polish Classification of Activities (PKD 2007) abbreviations are used in the Statistical Review; those abbreviations are marked in the tables with sign „Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except for motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except for motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>

16. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

16. *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

STOSOWANE SKRÓTY

art.	= artykuł
b/k	= bez kości
°C	= stopień Celsjusza
cd.	= ciąg dalszy
dok.	= dokończenie
Dz.U.	= Dziennik Ustaw
g	= gram
gat.	= gatunek
GUS	= Główny Urząd Statystyczny
h	= godzina
ha	= hektar
itp.	= i tym podobne
kg	= kilogram
kk	= Kodeks karny
kl.	= klasa
km	= kilometr
km ²	= kilometr kwadratowy
l	= litr
lp.	= liczba porządkowa
mies.	= miesiąc
m ²	= metr kwadratowy
m ³	= metr sześcienny
m.in.	= między innymi
mln	= milion
mm	= milimetr
m.st.	= miasto stołeczne

USED ABBREVIATIONS

= <i>article</i>
= <i>boneless</i>
= <i>centigrade</i>
= <i>continued</i>
= <i>continued</i>
= <i>Journal of Laws</i>
= <i>gramme</i>
= <i>class</i>
= <i>Central Statistical Office</i>
= <i>hour</i>
= <i>hectare</i>
= <i>and the like</i>
= <i>kilogramme</i>
= <i>Criminal Code</i>
= <i>class</i>
= <i>kilometre</i>
= <i>square kilometre</i>
= <i>litre</i>
= <i>number</i>
= <i>month</i>
= <i>square metre</i>
= <i>cubic metre</i>
= <i>among others</i>
= <i>million</i>
= <i>millimetre</i>
= <i>the Capital City</i>

STOSOWANE SKRÓTY (dok.) *USED ABBREVIATIONS* (*cont.*)

np.	= na przykład	= <i>for example</i>
nr (Nr)	= numer	= <i>number</i>
PKD	= Polska Klasyfikacja Działalności	= <i>Polish Classification of Activities</i>
pkt	= punkt	= <i>point</i>
poz.	= pozycja	= <i>item</i>
r.	= rok	= <i>year</i>
str.	= strona	= <i>page</i>
szt.	= sztuka	= <i>piece</i>
tabl.	= tablica	= <i>table</i>
tj.	= to jest	= <i>i.e.</i>
tys.	= tysiąc	= <i>thousand</i>
US	= Urząd Statystyczny	= <i>SO= Statistical Office</i>
ust.	= ustęp	= <i>item</i>
zł	= złoty	= <i>zloty</i>
z/k	= z kością	= <i>bone-in</i>

UWAGI METODYCZNE

1. W rozdziale **Geografia. Środowisko naturalne** zamieszczono aktualne informacje o położeniu i podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361 z późn. zm.) zniesiony został powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu**, podzieloną na 18 dzielnic, którymi zostały:

- a) dotychczasowe gminy warszawskie, za wyjątkiem gminy Warszawa-Centrum,
- b) dotychczasowe dzielnice zniesionej gminy Warszawa-Centrum,
- c) gmina miejska Wesoła.

Gmina miejska Sulejówek została przeniesiona ze zniesionego powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

Dane o powierzchni jednostek podziału terytorialnego podane zostały według stanu w dniu 1 I 2012 r. na podstawie wykazów (w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych), uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Państwa; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Od 2006 r. dane o powierzchni jednostek ustalane są znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Różnią się one w znacznym stopniu od danych według stanu w dniu 1 I 2005 r. Ponieważ prace według nowego systemu ustalania powierzchni są nadal kontynuowane nie można wykluczyć występowania dalszych drobnych korekt powierzchni.

Informacje o stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych: gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji grunty zabudowane i zurbanizowane), gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji wody śródlądowe stojące) oraz rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

METHODOLOGICAL NOTES

1. In chapter **Geography. Environment** there are current information on location and administrative division of the Capital City of Warsaw.

On 27 X 2002 (according to the act on system of the Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41 item 361 with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina have been cancelled. **The Capital City of Warsaw currently constitutes one gmina, treated also as a city with powiat status**, with 18 districts, which are:

- a) former gminas of warszawski powiat, except Warszawa-Centrum gmina,
- b) former districts of Warszawa-Centrum gmina,
- c) Wesoła urban gmina.

Sulejówek urban gmina was detached from warszawski powiat and incorporated into miński powiat.

Data on territorial units area as of 1 I 2012 (in hectares or in full kilometers) are given on the basis of the State Border and State Territorial Units Area Register conducted by the Head Office of Geodesy and Cartography.

Since 2006, data on territorial units are fixed using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. These data are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005. As the area establishing works, by the new system, are still continued, we can expect the further area corrections in the future.

Information regarding the geodesic status and directions in land use is classified according to the land records included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land buldings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

Since 2002, the land register introduced changes primarily consisting in the inclusion of built-up agricultural land (which previously was included in the item "built-up and urbanized land"), land under ponds (included in the item "standing inland water") as well as ditches (which accounted for a separate item), in agricultural land.

2. Dane o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym** ludności w podziale terytorialnym opracowano w następujący sposób:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjęto miejsce zameldowania żony przed ślubem),
- urodzenia - według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka,
- zgony - według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

Migracje ludności to przemieszczenia ludności związane ze zmianą miejsca zamieszkania (pobytu stałego lub czasowego) połączone z przekroczeniem granicy jednostki administracyjnej podziału terytorialnego kraju (migracje wewnętrzne) lub granicy państwa (migracje zagraniczne).

3. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Przeglądzie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

4. Dane o przeciętnym zatrudnieniu obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych (bez zatrudnionych za granicą).

5. Dane o bezrobociu rejestrowanym dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) z późniejszymi zmianami.

2. Data concerning births and deaths (including infant deaths) - are calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

Data on **vital statistics** in territorial division were elaborated as follows:

- marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in the case when husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used),
- births - by the place of permanent residence of mother of the new born child,
- deaths - by the place of last permanent residence of the deceased.

Natural increase was compiled as a difference between live births and deaths in a selected period.

Population migration are movements of population connected with changing the place of residence (permanent residence or temporary stay) involving crossing the border of administrative unit of territorial division of Poland (internal migration) or the national border (international migration).

3. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Review does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

4. Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period (excluding employees abroad).

5. Data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) with later amendments.

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Bezrobotni nie posiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły bądź nie nabyły prawa do zasiłku.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę nie zatrudnioną i niewykonyującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest osobą niepełnosprawną – zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie wieczorowym, zaocznym lub eksternistycznym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyła 18 lat,
- kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna 65 lat,
- nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobiera świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,
- nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych,
- nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domow-

Registered unemployment has not include persons: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

The unemployed without benefits, are the persons registered in employment offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

An unemployed person is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person-capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam with the scope of this school programme exam), or tertiary schools in the evening weekend and extra curriculum education system, looking for employment or other kind of paid work and registered in local labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others the following conditions:

- *is aged 18 or more,*
- *is aged less than 60 (for women), or less than 65 (for men),*
- *did not acquire the right to the retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, social-welfare pension, does not receiving: a pre-retirement benefit, or pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,*
- *is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- *is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a member of an ag-*

- nie jest osobą tymczasowo aresztowaną lub nie odbywa kary pozbawienia wolności,
- nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej zasiłku stałego,
- nie pobiera na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania,
- nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

6. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw oraz przeciętne wynagrodzenia miesięczne (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

Dane o wynagrodzeniach oraz przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

Od 1999 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto powiększone są o obowiązkową składkę na ubezpieczenia społeczne.

7. Rozdział Ceny detaliczne zawiera dane o cenach wybranych towarów i usług konsumpcyjnych, płaconych przez ludność w placówkach sprzedaży detalicznej (bez względu na formę własności, z wyłączeniem sprzedaży obwoźnej).

Źródłem informacji są comiesięczne notowania cen prowadzone przez ankietatorów US w sześciu rejonach badania cen detalicznych obejmujących dzielnice m.st. Warszawy wg podziału administracyjnego z 2002 r. w wybranych sklepach (w określonych terminach).

agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,

- *did not undertake non-agricultural economic activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,*
- *is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence,*
- *is not earning a monthly income exceeding half the minimum wage and salary for work, excluding income generated from money gathered on bank accounts,*
- *is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent social benefit,*
- *does not receive on the basis of regulations concerning family allowances, nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and lost the benefit right due to the expiry of the legal duration of benefit receiving,*
- *does not receive after termination of employment training.*

6. Wages and salaries in enterprise sector and average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad),*
- 2) *payments from a share in profit and in the balance surplus of cooperatives,*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities,*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

Data on wages and salaries and average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

Since 1999, the average gross monthly wages and salaries are increased by the mandatory premium for social security.

7. The chapter Retail prices contains information about prices of selected consumer goods and services in retail shops (irrespective of the ownership of a shop, excluding mobile sale).

The source of the data are SO monthly quotations of prices carried out in six price surveys regions including districts of the Capital City of Warsaw by administrative division as of 2002 in selected shops (on fixed days).

Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie m.st. Warszawy.

Prices of goods and services are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the Capital City of Warsaw.

8. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego, zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej.

8. Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, and in particular: the collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local self-government entities, contracting liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget.

Dane obejmują informacje dotyczące budżetu miasta na prawach powiatu, jakim jest m.st. Warszawa.

Data include information concerning budget of Warsaw – the city with powiat status.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki miasta na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of city with powiat status revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. na działy i rozdziały – określające rodzaj działalności oraz paragrafy – określające rodzaj dochodu, przychodu lub wydatku; prezentowane dane w podziale na działy i paragrafy opracowano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 38, poz. 207 z późn. zm.).

Revenue and expenditure of the budgets of local self-government entities are grouped in accordance with the provision set forth in the Act on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions and chapters – defining types of activity, and into paragraphs – defining types of revenue or expenditure; the presented data, divided into divisions and paragraphs, were compiled in accordance with the decree of the Minister of Finance, dated 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenue and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 38, item 207 with later amendments).

Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

Budget revenues of local self-government entities comprise:

1) dochody własne, tj.:

1) own revenues, i.e.:

- a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
- b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową,
- c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych ustaw o podobnym charakterze,
- d) środki na dofinansowanie własnych zadań z innych źródeł;

- a) revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
- b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, treasury fee,
- c) revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing as well as agreements with a similar character,
- d) funds for the additional own tasks from other sources;

2) dotacje celowe:

- a) z budżetu państwa, m.in. na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
- b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200, 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych),
- c) otrzymane z państwowych funduszy celowych,
- d) pozostałe dotacje;

3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu publicznego,
- wydatki z tytułu udzielania poręczeń i gwarancji.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późn. zm.).

10. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) **przychody netto ze sprzedaży** w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę **produktów** (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży

2) *appropriated allocation:*

- a) *allocations from the state budget, i.a. for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,*
- b) *provided under the programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable, and payments from the European funds budget (paragraphs 200, 620 of the detailed classification of incomes, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources),*
- c) *from state appropriated funds,*
- d) *other allocations;*

3) *general subsidy from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing, and regional parts.*

Expenditure of local self-government entities **budgets** are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:

- *expenditure on wages and salaries (including derivatives),*
- *expenditure on the purchase of materials and services,*
- *allocations, among others, for organizational and legal units operating within local self-government entities budgets,*
- *expenditure on public debt servicing,*
- *expenditure related to granting endorsements and guarantees.*

9. Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Income from total activity (sums received and due) includes:

- 1) **net income from sale of products** within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **income from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by the entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into

z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe.
- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) **other operating income**, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) **financial income**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge.
- 3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Wyniki finansowe:

1) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

2) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

3) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

14. Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej dotyczą robót zrealizowanych przez podmioty gospodarcze budowlane, tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”.

15. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku adaptacji inwestycyjnej, łącznie z mieszkaniami uzyskanymi z przebudowy oraz z zagospodarowania strychów i innych wolnych powierzchni.

Występują następujące formy budownictwa mieszkaniowego: spółdzielcze, komunalne (gminne), zakładowe, przeznaczone na sprzedaż lub wynajem, społeczne czynszowe i indywidualne.

12. Financial results:

1) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

2) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

3) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Indices:

1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*

2) *the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*

3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*

4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;*

14. Data on sales of construction and assembly production refer to works performed by construction entities classified according to NACE in the section “Construction”.

15. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the portion comprising the expansion) as well as dwellings obtained as a result of investment adaptations, together with dwellings obtained from conversion as well as from adapting attics and other free spaces.

There are following forms of housing construction: co-operative, municipal (gmina), company, for sale or rent, public building society and private.

16. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

17. W rozdziale **Bezpieczeństwo publiczne** zawarte zostały informacje o działalności Policji, straży miejskiej i straży pożarnej.

Dane o **przestępstwach** są to dane z terenów operacyjnych podporządkowanych policji i prokuratorom rejonowym.

Dane o **przestępstwach stwierdzonych** podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553 z późn. zm.), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., tekst jednolity Dz. U. z 2007 r. Nr 111, poz. 765 z późn. zm.).

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo — zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. — jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej - systemu Temida.

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczby przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Straż Miejska m.st. Warszawy powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Obecnie Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (Dz. U. Nr 123, poz. 779) z późniejszymi zmianami i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

W strukturze Straży Miejskiej m.st. Warszawy funkcjonują następujące jednostki organizacyjne:

16. Data on **retail sales covers the sale** of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

17. The chapter **Public safety** presents information on activities of Police, municipal Police and fire department.

Data on **crimes** refers to operation areas subject to the police and district public prosecutors.

Data concerning **ascertained crimes** are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553 with later amendments), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text: Journal of Laws of 2007 No 111, item 765 with later amendments) or other specific laws.

An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceeding was confirmed as a crime. In connection with Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics – of computer system Temida.

The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

The **Municipal Police of the Capital City of Warsaw** was set up on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21 I 1991, and it was a continuation of the Municipal Security Service.

The Municipal Police operates on the basis of the law on communities guards dated 29 VIII 1997 (Journal of Laws No. 123, item 779) with later amendments and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

In the Municipal Police of the Capital City of Warsaw structure there are existing:

- OT 1 – Oddział Terenowy 1 (Śródmieście),
- OT 2 – Oddział Terenowy 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),
- OT 3 – Oddział Terenowy 3 (Ochota, Włochy, Ursus),
- OT 4 – Oddział Terenowy 4 (Wola, Bemowo),
- OT 5 – Oddział Terenowy 5 (Żoliborz, Bielany),
- OT 6 – Oddział Terenowy 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),
- OT 7 – Oddział Terenowy 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).

Oddziały specjalistyczne (cały obszar m.st. Warszawy).

W tablicach prezentowane są dane wstępne, które mogą ulec zmianie w późniejszych opracowaniach.

- OT 1 – Local Squad 1 (Śródmieście),
- OT 2 – Local Squad 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),
- OT 3 – Local Squad 3 (Ochota, Włochy, Ursus),
- OT 4 – Local Squad 4 (Wola, Bemowo),
- OT 5 – Local Squad 5 (Żoliborz, Bielany),
- OT 6 – Local Squad 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),
- OT 7 – Local Squad 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).

Special squads (all over Warsaw).

Data presented in the tables has ultimate character and may be different comparing to previously published papers.

Pożary są to nie kontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nie przeznaczonym.

Miejscowe zagrożenia są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska lub mienia.

Fire is out-of-control burning process in places not suitable for this.

Local threats are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threat to live, environment and property.

Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

Podziału pożarów i miejscowych zagrożeń według wielkości dokonano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 II 2011 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego — Załącznik nr 3 (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

False alarms are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.

Division of fires and local threats by size was completed in accordance with the decree of the Minister of the Interior and Administration, dated 18 II 2011, on rules of organization of national system of rescue and fire extinguishing — Enclosure No. 3 (Journal of Laws No. 46, item 239).

ŹRÓDŁA DANYCH

Podstawę opracowania materiału liczbowego do "Przeglądu Statystycznego Warszawy" stanowiły dane ze sprawozdawczości, spisów powszechnych, z różnych badań prowadzonych przez US (w ramach programu badań statystycznych statystyki publicznej).

Zaprezentowanie wielu zjawisk nie byłoby możliwe bez współpracy i udostępnienia danych przez wiele instytucji i jednostek spoza US.

Do opracowania poszczególnych tematów "Przeglądu" wykorzystano m.in. następujące źródła danych:

Geografia. Środowisko naturalne

- Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej
- Główny Urząd Geodezji i Kartografii

Bezrobocie

- Wojewódzki Urząd Pracy
- Urząd Pracy m.st. Warszawy

Przestępstwa i wypadki drogowe

- Komenda Stołeczna Policji
- Komenda Główna Policji

Straż miejska

- Straż Miejska m.st. Warszawy

Pożary

- Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy

Porównania międzynarodowe

- Rocznik Statystyczny Stolicy Republiki Słowackiej Bratisławy 2011
- Mała Statystyka Berlina 2011
- Rocznik Statystyczny Budapesztu 2010
- Rocznik Statystyczny Pragi 2011

DATA SOURCES

The figures included in the Warsaw Statistical Review come from reports, censuses, SO surveys carried out within the frameworks of CSO programme.

Other units and institutions have greatly contributed to presentation of many topics here.

Some data sources are listed below:

Geography. Environment

- *The Institute of Meteorology and Water Management*
- *Head Office of Geodesy and Cartography*

Unemployment

- *Voivodship Labour Office*
- *Labour Office of the Capital City of Warsaw*

Crimes and road accidents

- *Metropolitan Police Headquarters*
- *General Police Headquarters*

Municipal Police

- *Municipal Police of the Capital City of Warsaw*

Fires

- *The Municipal Office of the State Fire Department of the Capital City of Warsaw*

International comparisons

- *Statistical Yearbook of the Capital City of the Slovak Republic Bratislava 2011*
- *Die kleine Berlin – Statistik 2011*
- *Statistical Yearbook of Budapest 2010*
- *Statistical Yearbook of Prague 2011*

TABL. 1. Wybrane dane o m.st. Warszawie
Selected data on the Capital City of Warsaw

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej w tys. ^{abc} Economic units ^{abc} in thous.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % Registered unemployment rate ^{ad} in %
		w tys. in thous.	A	B	w zł in zł	A	B	w tys. in thous.	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100										
B – okres poprzedni=100 previous period = 100										
2010 I-XII	344,3	942,1	100,1	x	4483,17	100,6	x	38,6	123,4	3,5
2011 I-XII	340,8	956,7	101,6	x	4682,60	104,4	x	41,6	107,7	3,8
2011 I	344,7	948,0	101,0	101,0	4486,22	93,4	104,2	40,0	103,5	3,6
II	345,9	950,2	100,2	101,4	4529,80	101,0	104,3	40,9	102,4	3,7
III	345,4	947,9	101,2	99,8	5080,26	105,7	112,2	41,7	102,0	3,8
IV	338,6	946,4	101,2	99,8	4756,70	105,7	93,6	41,3	99,0	3,7
V	338,1	947,0	101,5	100,1	4608,17	104,0	96,9	41,1	99,4	3,7
VI	336,4	948,6	101,5	100,2	4599,98	102,8	99,8	40,6	98,8	3,7
VII	336,2	951,5	101,6	100,3	4624,62	103,8	100,5	40,6	100,0	3,7
VIII	336,8	951,9	102,0	100,0	4581,01	104,8	99,1	40,5	99,7	3,7
IX	338,1	950,7	102,1	99,9	4617,03	104,4	100,8	40,5	100,0	3,7
X	341,6	950,2	101,5	99,9	4897,20	105,6	106,1	40,1	99,2	3,6
XI	342,6	954,9	101,7	100,5	4697,41	104,8	95,9	40,5	100,9	3,7
XII	340,8	953,8	101,6	99,9	5010,51	104,3	106,7	41,6	102,8	3,8
2012 I	340,8	958,8	101,1	100,5	4780,79	106,6	95,4	43,6	104,9	3,9
II	341,6	960,0	101,0	100,1	4742,79	104,7	99,2	44,4	101,7	4,0
III	342,4	956,0	100,8	99,6	4982,40	98,1	105,1	44,8	100,9	4,0
IV	343,5	952,1	100,6	99,6	4984,93	104,8	100,1	44,9	100,2	4,0
V	344,6	949,8	100,3	99,8	4692,01	101,8	94,1	44,7	99,6	4,0
VI	345,7	950,1	100,2	100,0	4798,72	104,3	102,3	44,5	99,5	4,0

a Stan w końcu okresu. b W rejestrze REGON. c Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz uwagi metodyczne na str. 16, pkt 5.

U w a g a. W 2011 r. spadki liczby podmiotów spowodowane były m.in. wzrostem skreśleń z rejestru REGON w związku z aktualizacją rejestru REGON w oparciu o informacje uzyskane z rejestrów urzędowych.

a The end of period. b In REGON register. c Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes on page 16, item 5.

N o t e. In 2011 decrease in the number of entities caused by, among others, increase in entities expunged from REGON register due to updating of REGON register in accordance with information obtained from official registers.

TABL. 1. **Wybrane dane o m.st. Warszawie (dok.)**
Selected data on the Capital City of Warsaw (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>		Przestępstwa stwierdzone ^a <i>Ascertained crimes^a</i>		Wypadki drogowe ^b <i>Road accidents^b</i>		Pożary ^a <i>Fires^a</i>		Miejscowe zagrożenia ^{ac} <i>Local threats^{ac}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i>		w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A
2010	I-XII	12462	64,0	57302	98,3	1035 ^{*d}	105,2 ^{*d}	4434	83,9	8973	123,5
2011	I-XII	9356	75,1	57644	100,6	1042 [*]	100,7 [*]	4892 [*]	110,3 [*]	5674 [*]	63,2
2011	I	531	72,8	.	x	70	142,9	.	x	.	x
	II	174	17,7	.	x	81	168,8	.	x	.	x
	III	384	40,2	14293	102,9	92	116,5	1198	111,0	1184	66,4
	IV	283	26,9	.	x	91	108,3	.	x	.	x
	V	888	70,5	.	x	85	79,4	.	x	.	x
	VI	748	114,7	29245	101,1	100	80,6	2810	117,1	2551	54,0
	VII	826	60,1	.	x	88	98,9	.	x	.	x
	VIII	814	140,6	.	x	80	87,0	.	x	.	x
	IX	693	29,9	43383	101,2	103	115,7	3795	109,0	4622	59,0
	X	2202	154,7	.	x	89	79,5	.	x	.	x
	XI	778	104,1	.	x	66 [*]	65,3 [*]	.	x	.	x
	XII	1035	264,0	57644	100,6	97	156,5	4892 [*]	110,3 [*]	5674 [*]	63,2
2012	I	747	140,7	.	x	62 [*]	88,6 [*]	.	x	.	x
	II	822	472,4	.	x	51 [*]	63,0 [*]	.	x	.	x
	III	1319	343,5	15473	108,3	64 [*]	69,6 [*]	1373	114,6	969	81,8
	IV	1071	378,4	.	x	72	79,1	.	x	.	x
	V	831	93,6	.	x	88	103,5	.	x	.	x
	VI	1253	167,5	29213	99,9	79	79,0	2670	95,0	2229	87,4

a Dane za okresy narastająco. b Dane wstępne. c Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. d Dane ostateczne.

a Data on accrued base. b Preliminary data. c Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property. d Final data.

I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE GEOGRAPHY. ENVIRONMENT

MAPA ADMINISTRACYJNA M.ST. WARSZAWY W 2012 R.

Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE MAP OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2012

As of 1 I



TABL. 1 (2). **Powierzchnia^a geodezyjna według dzielnic w 2012 r.**
Stan w dniu 1 I
Geodesic area^a by districts in 2012
As of 1 I

DZIELNICE DISTRICTS	W km ² In km ²	W odsetkach In percent
M. ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	517,2	100,0
Bemowo.....	25,0	4,8
Białołęka.....	73,0	14,1
Bielany.....	32,3	6,3
Mokotów	35,4	6,9
Ochota.....	9,7	1,9
Praga-Południe.....	22,4	4,3
Praga-Północ	11,4	2,2
Rembertów.....	19,3	3,7
Śródmieście	15,6	3,0
Targówek.....	24,2	4,7
Ursus.....	9,4	1,8
Ursynów.....	43,8	8,5
Wawer.....	79,7	15,4
Wesoła	22,9	4,4
Wilanów	36,7	7,1
Włochy	28,6	5,6
Wola.....	19,3	3,7
Żoliborz	8,5	1,6

*a Łącznie z Wisłą.
a Including the Vistula river.*

TABL. 2 (3). **Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2012 r.**
Stan w dniu 1 I
Geodesic area by directions of use in 2012
As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Połu- dnie	Praga- Północ
			w ha						
1	Powierzchnia ogólna Total area	51724	2495	7304	3234	3542	972	2238	1142
2	Użytki rolne	12243	493	2876	349	768	25	128	38
	<i>Agricultural land</i>								
3	grunty orne	9138	452	1714	274	637	23	123	38
	<i>arable land</i>								
4	sady	235	–	40	1	33	1	1	–
	<i>orchards</i>								
5	łąki i pastwiska trwałe	2229	1	991	55	85	–	2	–
	<i>permanent meadows and pastures</i>								
6	grunty rolne zabudowane, grunty pod stawami i rowami	641	40	131	19	13	1	2	–
	<i>built-up agricultural land, ponds and ditches</i>								
7	Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	8777	265	1154	804	32	–	65	–
	<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>								
8	las	8028	247	925	684	–	–	64	–
	<i>forests</i>								
9	grunty zadrzewione i zakrzewione	749	18	229	120	32	–	1	–
	<i>woodland and shrubs</i>								
10	Grunty pod wodami	1687	5	348	173	124	–	149	146
	<i>Lands under waters</i>								
11	Grunty zabudowane i zurbanizowane	28220	1714	2828	1847	2476	942	1875	914
	<i>Built-up and urbanized areas</i>								
12	tereny mieszkaniowe	9344	536	1129	573	783	266	587	140
	<i>residential areas</i>								
13	tereny przemysłowe	2628	75	593	331	198	52	122	144
	<i>industrial areas</i>								
14	inne tereny zabudowane	5788	667	328	421	600	261	218	154
	<i>other built-up areas</i>								

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
1930	1557	2422	936	4379	7970	2294	3673	2863	1926	847	1
223	3	506	200	1205	2164	163	2279	774	49	–	2
172	3	384	163	985	1503	117	1757	745	48	–	3
2	–	–	21	84	12	–	39	1	–	–	4
45	–	110	–	31	519	26	353	11	–	–	5
4	–	12	16	105	130	20	130	17	1	–	6
753	–	194	–	927	2921	1308	276	26	52	–	7
733	–	187	–	917	2699	1277	244	4	47	–	8
20	–	7	–	10	222	31	32	22	5	–	9
1	94	9	–	4	307	4	258	2	–	63	10
871	1452	1710	735	2185	2508	770	770	2016	1824	783	11
329	264	527	312	812	1443	381	329	390	342	201	12
163	54	143	155	92	58	8	81	168	180	11	13
141	416	442	81	338	280	120	93	553	513	162	14

TABL. 2 (3). **Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2012 r. (dok.)**
Stan w dniu 1 I
Geodesic area by directions of use in 2012 (cont.)
As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa <i>The Capital City of Warsaw</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
		w ha							
1	Grunty zabudowane i zur- banizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i> zurbanizowane tereny niezabudowane <i>non-built-up urbanized area</i>	1046	44	111	98	58	15	80	31
2	tereny rekreacyjno- -wypoczynkowe <i>recreational areas</i>	1556	47	10	44	174	115	186	88
3	użytki kopalne <i>minerals</i>	4	—	—	—	—	—	—	—
4	tereny komunikacyjne..... <i>transport areas</i>	7854	345	657	380	663	233	682	357
5	drogi <i>roads</i>	5833	266	520	346	625	203	412	192
6	tereny kolejowe i inne ^a <i>railways and others^a</i>	2021	79	137	34	38	30	270	165
7	Tereny różne ^b <i>Different areas and land^b</i>	378	—	53	41	72	—	19	15
8	Użytki ekologiczne <i>Ecological areas</i>	13	—	—	5	—	—	—	—
9	Nieużytki..... <i>Wasteland</i>	406	18	45	15	70	5	2	29

^a Porty lotnicze, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. ^b Grunty przeznaczone do rekultywacji
Ź r ó d ł o: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie.

^a Airports, harbours, buildings and other objects of water communication. ^b Lands designed for reclamation and unused
S o u r c e: data of the Board of the Mazowieckie Voivodship in Warsaw.

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
26	11	87	46	156	81	31	20	53	67	31	1
14	304	50	8	231	18	1	10	14	82	160	2
–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	3
198	403	461	133	556	628	229	233	838	640	218	4
140	376	378	124	444	573	200	222	277	322	213	5
58	27	83	9	112	55	29	11	561	318	5	6
69	8	1	–	14	27	1	22	34	1	1	7
–	–	–	–	4	–	–	4	–	–	–	8
13	–	2	1	40	43	48	64	11	–	–	9

oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

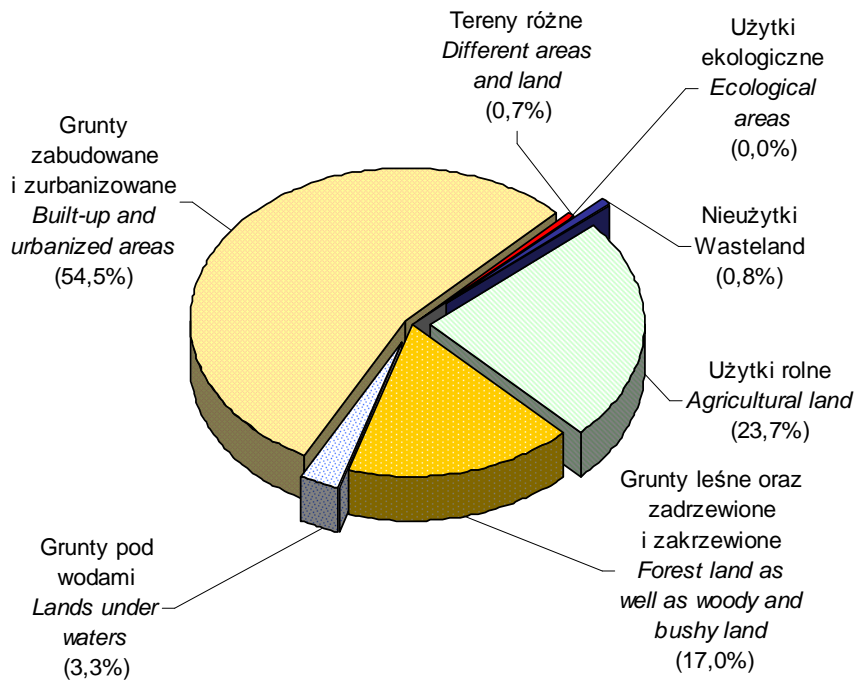
reclaimed lands, embankments not designed for road traffic.

STRUKTURA POWIERZCHNI GEODEZYJNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2012 R.

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA STRUCTURE BY DIRECTIONS OF USE IN 2012

As of 1 I

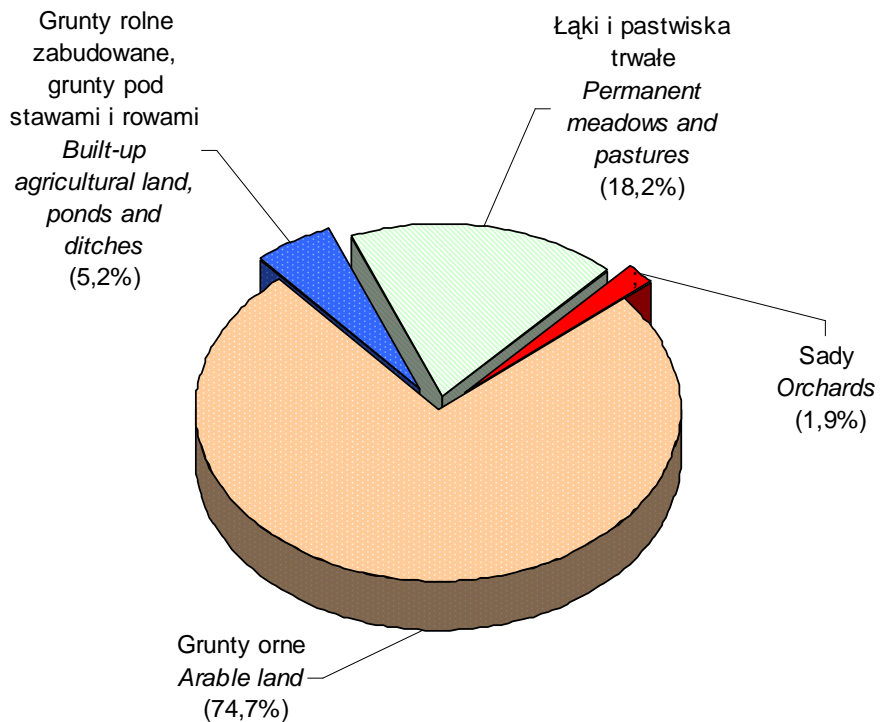


STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH W 2012 R.

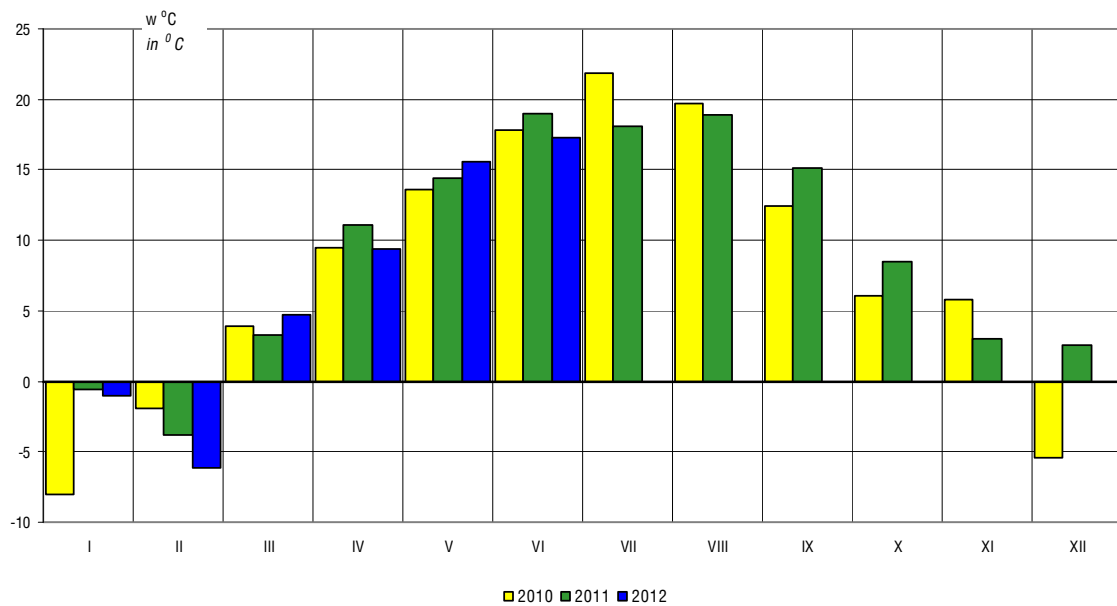
Stan w dniu 1 I

AGRICULTURAL LAND STRUCTURE IN 2012

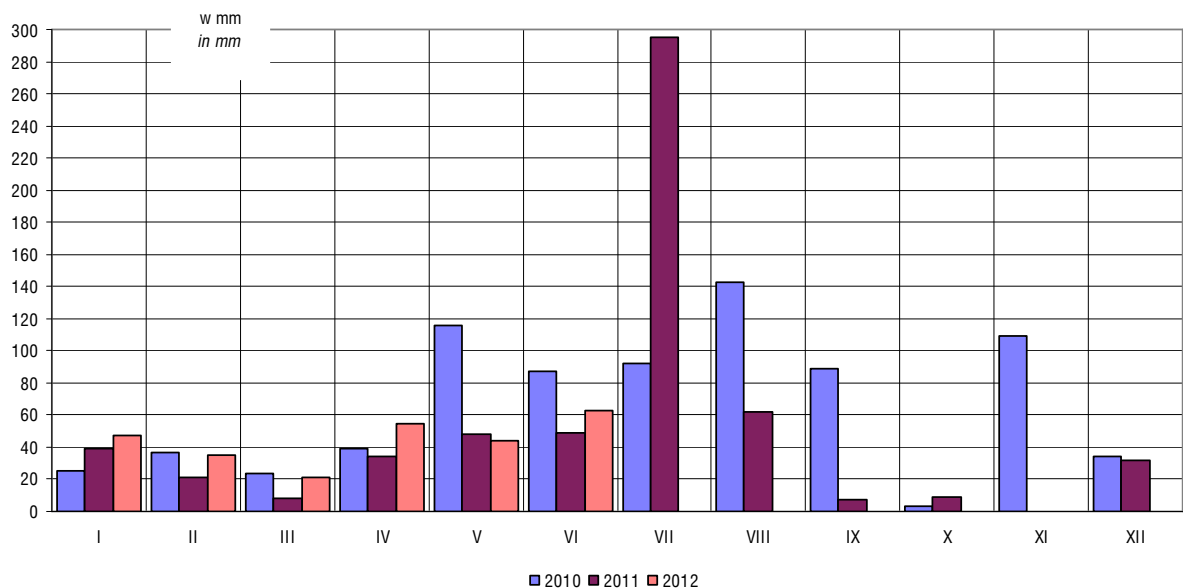
As of 1 I



ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES



MIESIĘCZNE OPADY MONTHLY PRECIPITATION



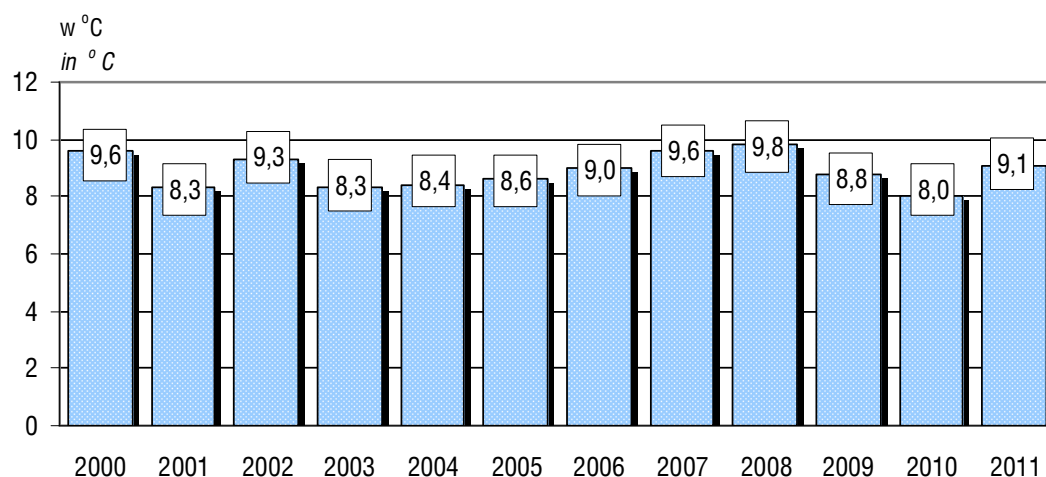
TABL. 3 (4). **Warunki meteorologiczne według miesięcy**^a
Weather conditions by months^a

L A T A Y E A R S M I E S I Ą C E M O N T H S		Temperatury w °C ^b Temperatures in °C ^b	Opady w mm Precipitation in mm	Zachmurzenie w oktantach ^{bc} Cloudiness in octants ^{bc}	Usłonecznienie w h Insolation in h
2011	I	-0,6	39	7,1	12
	II	-3,8	21	5,3	99
	III	3,3	8	4,0	215
	IV	11,1	34	4,1	273
	V	14,4	48	4,2	338
	VI	19,0	49	4,4	362
	VII	18,1	295	5,8	231
	VIII	18,9	62	4,0	345
	IX	15,1	7	3,7	271
	X	8,5	9	4,4	145
	XI	3,0	0	4,6	90
	XII	2,6	32	6,0	37
2012	I	-1,0	47	6,1	53
	II	-6,1	35	5,1	104
	III	4,7	21	4,0	207
	IV	9,4	55	5,0	225
	V	15,6	44	3,8	351
	VI	17,3	63	5,3	298

^a Dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej. ^b Wartości średnie. ^c Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

^a Data of the Institute of Meteorology and Water Management. ^b Averages. ^c Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

ŚREDNIE ROCZNE TEMPERATURY POWIETRZA AVERAGE YEARLY AIR TEMPERATURES



II. DEMOGRAFIA DEMOGRAPHY

TABL. 1(5). **Ruch naturalny ludności w 2011 r.**
Vital statistics in 2011

DZIELNICE DISTRICTS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	8217	18863	17586	1277
Bemowo	657	1507	665	842
Białołęka	463	1677	380	1297
Bielany	621	1301	1426	-125
Mokotów	1042	2153	2827	-674
Ochota	395	777	1146	-369
Praga-Południe	889	1913	2068	-155
Praga-Północ	319	699	858	-159
Rembertów	143	250	171	79
Śródmieście	620	1009	2024	-1015
Targówek	513	1348	1129	219
Ursus	228	795	388	407
Ursynów	785	1857	677	1180
Wawer	339	738	584	154
Wesoła	87	255	127	128
Wilanów	108	405	117	288
Włochy	166	410	384	26
Wola	624	1359	1978	-619
Żoliborz	218	410	637	-227
NA 1000 LUDNOŚCI ^a PER 1000 POPULATION ^a				
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	4,79	10,99	10,24	0,74
Bemowo	5,80	13,31	5,87	7,44
Białołęka	4,93	17,85	4,05	13,81
Bielany	4,68	9,80	10,74	-0,94
Mokotów	4,65	9,60	12,60	-3,00
Ochota	4,47	8,80	12,98	-4,18
Praga-Południe	4,89	10,52	11,38	-0,85
Praga-Północ	4,49	9,84	12,08	-2,24
Rembertów	6,15	10,76	7,36	3,40
Śródmieście	5,08	8,26	16,57	-8,31
Targówek	4,14	10,88	9,11	1,77
Ursus	4,42	15,41	7,52	7,89
Ursynów	5,22	12,36	4,51	7,85
Wawer	4,75	10,34	8,18	2,16
Wesoła	3,79	11,10	5,53	5,57
Wilanów	4,93	18,49	5,34	13,15
Włochy	4,15	10,26	9,61	0,65
Wola	4,58	9,97	14,51	-4,54
Żoliborz	4,58	8,61	13,37	-4,76

^a Dane mają charakter tymczasowy i po opracowaniu wyników NSP 2011 ulegną zmianie.
^a The figures are provisional and after calculating NSP 2011 results are due to be changed.

TABL. 2 (6). **Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w 2011 r.**
Internal and international migrations of population in 2011

DZIELNICE DISTRICTS	Napływ ^a Inflow ^a		Odływ ^b Outflow ^b		Saldo migracji Net migration	
	w ruchu wewnętrznym in internal movement	z zagranicy from abroad	w ruchu wewnętrznym in internal movement	za granicę abroad	ogółem total	zagranicznej international
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	37903	805	31224	382	+7102	+423
Bemowo	2814	36	2201	25	+624	+11
Białołęka	4569	52	1896	23	+2702	+29
Bielany	2172	42	2320	35	-141	+7
Mokotów	4245	138	4141	97	+145	+41
Ochota	1526	50	1685	20	-129	+30
Praga-Południe	3027	71	3250	45	-197	+26
Praga-Północ	895	19	1408	5	-499	+14
Rembertów	447	2	349	-	+100	+2
Śródmieście	2037	110	2454	35	-342	+75
Targówek	2148	39	2132	16	+39	+23
Ursus	1504	20	1012	1	+511	+19
Ursynów	3011	53	2859	27	+178	+26
Wawer	1833	35	819	7	+1042	+28
Wesoła	616	6	295	-	+327	+6
Wilanów	2057	32	266	2	+1821	+30
Włochy	937	7	759	8	+177	-1
Wola	2925	61	2377	30	+579	+31
Żoliborz	1140	32	1001	6	+165	+26

a Zameldowania na pobyt stały. *b* Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. *b* Cancelled registrations from permanent residence.

TABL. 3 (7). **Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy) w 2011 r.**
Internal and international migrations of population (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in 2011

DZIELNICE DISTRICTS	Napływ ^a Inflow ^a		Odływ ^b Outflow ^b		Saldo migracji Net migration	
	w ruchu wewnętrznym in internal movement	z zagranicy from abroad	w ruchu wewnętrznym in internal movement	za granicę abroad	ogółem total	zagranicznej international
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	20700	805	14021	382	+7102	+423
Bemowo.....	1566	36	1149	25	+428	+11
Białołęka.....	2688	52	1072	23	+1645	+29
Bielany.....	1138	42	1112	35	+33	+7
Mokotów	2409	138	1819	97	+631	+41
Ochota.....	846	50	701	20	+175	+30
Praga-Południe	1785	71	1327	45	+484	+26
Praga-Północ	487	19	586	5	-85	+14
Rembertów.....	196	2	167	-	+31	+2
Śródmieście	989	110	823	35	+241	+75
Targówek.....	1267	39	996	16	+294	+23
Ursus.....	1069	20	640	1	+448	+19
Ursynów.....	1766	53	1280	27	+512	+26
Wawer.....	627	35	396	7	+259	+28
Wesoła	275	6	174	-	+107	+6
Wilanów	911	32	119	2	+822	+30
Włochy	501	7	333	8	+167	-1
Wola.....	1703	61	932	30	+802	+31
Żoliborz	477	32	395	6	+108	+26

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. b Cancelled registrations from permanent residence.

TABL. 4 (8). **Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w 2011 r.**
Internal migration of population among districts of the Capital City of Warsaw for permanent residence in 2011

DZIELNICE DISTRICTS	I-XII		I kwartał 1 st quarter		II kwartał 2 nd quarter		III kwartał 3 rd quarter		IV kwartał 4 th quarter	
	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	17203	17203	4722	4722	3968	3968	4650	4650	3863	3863
Bemowo.....	1248	1052	399	332	280	232	316	253	253	235
Białołęka.....	1881	824	526	223	425	186	548	231	382	184
Bielany	1034	1208	253	308	247	285	286	342	248	273
Mokotów.....	1836	2322	527	600	426	543	476	638	407	541
Ochota	680	984	166	271	170	211	210	292	134	210
Praga-Południe	1242	1923	375	517	291	514	293	457	283	435
Praga-Północ.....	408	822	97	229	109	185	114	218	88	190
Rembertów	251	182	77	53	48	29	82	55	44	45
Śródmieście.....	1048	1631	254	480	231	334	278	469	285	348
Targówek.....	881	1136	215	301	230	311	204	297	232	227
Ursus	435	372	103	103	86	73	138	101	108	95
Ursynów.....	1245	1579	390	430	267	346	299	438	289	365
Wawer.....	1206	423	349	128	280	94	327	118	250	83
Wesoła.....	341	121	82	42	103	37	97	20	59	22
Wilanów	1146	147	283	34	283	30	333	34	247	49
Włochy.....	436	426	121	115	87	92	113	134	115	85
Wola.....	1222	1445	326	392	302	320	325	387	269	346
Żoliborz.....	663	606	179	164	103	146	211	166	170	130

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.
a Registrations. *b* Cancelled registrations.

III. RYNEK PRACY

LABOUR MARKET

TABL. 1 (9). **Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności**
Average paid employment in the enterprise sector by ownership sector

OKRESY PERIODS	Ogółem Total		Sektor Sector			
			publiczny public		prywatny private	
	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100
2011 I – III	949,2	x	261,7	x	687,5	x
I – VI	949,2	x	258,4	x	690,8	x
I – IX	951,8	x	257,9	x	693,9	x
I – XII	956,7	x	257,5	x	699,2	x
2012 I – III	958,8	x	254,1	x	704,7	x
I – VI	955,1	x	252,9	x	702,2	x
I	958,8	100,5	254,5	99,4	704,3	100,9
II	960,0	100,1	254,2	99,9	705,8	100,2
III	956,0	99,6	253,7	99,8	702,3	99,5
IV	952,1	99,6	253,0	99,7	699,1	99,5
V	949,8	99,8	252,1	99,6	697,7	99,8
VI	950,1	100,0	251,3	99,7	698,9	100,2

TABL. 2 (10). **Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w I półroczu 2012 r.**
Average paid employment in the enterprise sector by sections in the 1st half 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I - III		I - VI	
	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100
OGÓŁEM TOTAL	958,8	101,0	955,1	100,6
w tym: of which:				
Przemysł	152,4	100,6	151,6	99,8
Industry				
Budownictwo	64,2	121,0	64,3	116,9
Construction				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	216,0	101,5	215,2	101,5
Trade; repair of motor vehicles ^Δ				
Transport i gospodarka magazynowa	228,5	99,1	227,8	99,4
Transportation and storage				
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	28,4	99,9	28,3	100,5
Accommodation and catering ^Δ				
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	17,3	93,0	17,1	90,8
Real estate activities				

TABL. 3 (11). **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności**
Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by ownership sector

OKRESY PERIODS	Ogółem Total		Sektor Sector			
			publiczny public		prywatny private	
	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100
2011 I – III	4675,64	x	3809,68	x	5005,30	x
I – VI	4651,95	x	3855,72	x	4949,80	x
I – IX	4615,40	x	3834,48	x	4905,71	x
I – XII	4682,60	x	3999,03	x	4934,37	x
2012 I – III	4810,35	x	3812,07	x	5170,26	x
I – VI	4820,96	x	3855,52	x	5168,61	x
I	4780,79	95,4	3945,75	90,2	5082,48	96,9
II	4742,79	99,2	3757,53	95,2	5097,60	100,3
III	4982,40	105,1	3785,48	100,7	5414,70	106,2
IV	4984,93	100,1	3885,93	102,7	5382,60	99,4
V	4692,01	94,1	3801,90	97,8	5013,57	93,1
VI	4798,72	102,3	3920,92	103,1	5114,31	102,0

TABL. 4 (12). **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w I półroczu 2012 r.**
Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by sections in the 1st half 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I - III		I - VI	
	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100
OGÓŁEM	4810,35	102,9	4820,96	103,6
TOTAL				
w tym: of which:				
Przemysł..... Industry	5042,97	106,7	4991,95	103,4
Budownictwo..... Construction	5481,29	98,9	5754,26	104,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A .. Trade; repair of motor vehicles ^A	4837,04	103,5	4805,75	103,8
Transport i gospodarka magazynowa	3575,87	97,5	3634,89	99,8
Zakwaterowanie i gastronomia ^A	3119,00	103,1	3060,86	100,5
Accommodation and catering ^A				
Obsługa rynku nieruchomości ^A	5226,75	114,1	5107,72	109,8
Real estate activities				

TABL. 5 (13). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w I półroczu 2012 r.**
Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the 1st half 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I - VI accruing I - VI	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (the end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
	w tys. in thous.		
OGÓŁEM.....a	985,2	950,1	4798,72
TOTAL.....b	x	955,1	4820,96
sektor publiczny.....a	257,3	251,3	3920,92
public sector.....b	x	252,9	3855,52
sektor prywatny.....a	728,0	698,9	5114,31
private sector.....b	x	702,2	5168,61
w tym: of which:			
Przemysł (razem sekcje B+C+D+E).....a	153,5	150,6	5060,86
Industry.....b	x	151,6	4991,95
W tym przetwórstwo przemysłowe.....a	118,5	115,8	5033,44
Of which manufacturing.....b	x	116,3	4938,54
sektor publiczny.....a	6,0	5,9	6619,07
public sector.....b	x	6,0	5069,46
sektor prywatny.....a	112,5	109,8	4947,82
private sector.....b	x	110,3	4931,45
w tym: of which:			
produkcja artykułów spożywczych.....a	31,0	30,5	4511,63
manufacture of food products.....b	x	30,6	4639,74
produkcja napojów.....a	7,2	7,0	5291,12
manufacture of beverages.....b	x	7,1	5597,30
produkcja odzieży.....a	2,1	2,0	2741,35
manufacture of wearing apparel.....b	x	2,1	2806,84
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji.....a	5,1	5,0	5752,40
printing and reproduction of recorded media.....b	x	5,1	5039,93
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych.....a	7,1	7,1	4681,05
manufacture of other non-metallic mineral products.....b	x	7,1	4976,76
produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych.....a	3,7	3,6	5689,59
manufacture of computer, electronic and optical products.....b	x	3,6	6022,88
produkcja urządzeń elektrycznych.....a	10,7	10,6	4744,76
manufacture of electrical equipment.....b	x	10,6	5278,15
produkcja maszyn i urządzeń ^Δa	6,0	6,0	7835,12
manufacture of machinery and equipment b n.e.c.b	x	6,0	5916,68
produkcja mebli.....a	1,8	1,8	2445,94
manufacture of furniture.....b	x	1,8	2476,12
Budownictwo.....a	67,2	63,4	5953,31
Construction.....b	x	64,3	5754,26
sektor publiczny.....a	3,2	3,1	3646,80
public sector.....b	x	3,2	3529,78
sektor prywatny.....a	64,0	60,3	6072,21
private sector.....b	x	61,2	5870,27
w tym: of which:			
Budowa budynków ^Δa	34,2	33,3	6288,04
Construction of buildings.....b	x	33,4	5882,57

TABL. 5 (13). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w I półroczu 2012 r. (cd.)**
Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the 1st half 2012
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I - VI accruing I - VI	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (the end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
	w tys. in thous.		
Budownictwo (dok.) <i>Construction (cont.)</i>			
w tym: of which:			
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ <i>a</i>	18,3	17,1	5769,63
<i>Civil engineering</i> <i>b</i>	x	17,2	6027,13
Roboty budowlane specjalistyczne <i>a</i>	14,8	13,0	5337,90
<i>Specialised construction activities</i> <i>b</i>	x	13,7	5095,90
Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ .. <i>a</i>	223,7	214,2	4821,10
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> <i>b</i>	x	215,2	4805,75
sektor publiczny <i>a</i>	1,5	1,4	5520,28
<i>public sector</i> <i>b</i>	x	1,4	4844,59
sektor prywatny <i>a</i>	222,2	212,9	4816,66
<i>private sector</i> <i>b</i>	x	213,8	4805,51
w tym: of which:			
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami <i>a</i>	14,3	14,1	5467,44
samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ <i>b</i>	x	14,1	5586,23
<i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>			
Handel hurtowy ^Δ <i>a</i>	87,8	86,1	6413,49
<i>Wholesale trade^Δ</i> <i>b</i>	x	86,1	6638,79
Handel detaliczny ^Δ <i>a</i>	121,7	114,1	3539,24
<i>Retail trade^Δ</i> <i>b</i>	x	114,9	3335,88
Transport i gospodarka magazynowa <i>a</i>	233,2	227,0	3662,35
<i>Transportation and storage</i> <i>b</i>	x	227,8	3634,89
sektor publiczny <i>a</i>	191,3	186,4	3552,02
<i>public sector</i> <i>b</i>	x	187,2	3531,31
sektor prywatny <i>a</i>	41,8	40,6	4168,21
<i>private sector</i> <i>b</i>	x	40,6	4112,23
w tym: of which:			
Transport lądowy i rurociągowy ^Δ <i>a</i>	76,7	75,6	4051,43
<i>Land and pipeline transport^Δ</i> <i>b</i>	x	75,9	3968,28
Magazynowanie i działalność usługowa <i>a</i>	56,4	56,2	4257,06
wspomagająca transport <i>b</i>	x	56,0	4213,24
<i>Warehousing and support activities for transportation</i>			
Zakwaterowanie i gastronomia^Δ <i>a</i>	32,3	28,8	2997,73
<i>Accommodation and catering^Δ</i> <i>b</i>	x	28,3	3060,86
Sektor publiczny <i>a</i>	2,3	2,3	3282,73
<i>Public sector</i> <i>b</i>	x	2,2	3285,74
Sektor prywatny <i>a</i>	30,0	26,6	2973,58
<i>Private sector</i> <i>b</i>	x	26,1	3042,15
Informacja i komunikacja <i>a</i>	93,7	92,3	7051,01
<i>Information and communication</i> <i>b</i>	x	93,0	7502,65
Sektor publiczny <i>a</i>	8,5	8,4	5906,74
<i>Public sector</i> <i>b</i>	x	8,5	5798,33
Sektor prywatny <i>a</i>	85,2	84,0	7164,80
<i>Private sector</i> <i>b</i>	x	84,5	7673,07
Obsługa rynku nieruchomości^Δ <i>a</i>	17,5	17,0	4922,57
<i>Real estate activities</i> <i>b</i>	x	17,1	5107,72
Sektor publiczny <i>a</i>	3,5	3,4	4330,96
<i>Public sector</i> <i>b</i>	x	3,6	4806,17
Sektor prywatny <i>a</i>	14,1	13,6	5072,45
<i>Private sector</i> <i>b</i>	x	13,5	5187,00

TABL. 5 (13). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w I półroczu 2012 r. (dok.)**
Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the 1st half 2012
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I - VI accruing I - VI	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (the end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
	w tys. in thous.		
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... a	58,5	57,5	7186,76
Professional, scientific and technical activities..... b	x	57,8	7319,55
Sektor publiczny a	4,0	4,0	4557,51
Public sector..... b	x	4,0	4274,85
Sektor prywatny a	54,5	53,5	7383,61
Private sector..... b	x	53,8	7546,90
Administrowanie i działalność wspierająca^Δ a	84,8	79,3	2992,80
Administrative and support service activities..... b	x	79,9	2962,35
Sektor publiczny a	0,1	0,1	3024,22
Public sector..... b	x	0,1	4183,21
Sektor prywatny a	84,7	79,1	2992,75
Private sector..... b	x	79,8	2960,33
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... a	16,2	15,5	4125,66
Entertainment and recreation..... b	x	15,6	4080,95
Sektor publiczny a	11,5	11,1	4181,12
Public sector..... b	x	11,2	4227,70
Sektor prywatny a	4,6	4,4	3984,49
Private sector..... b	x	4,4	3706,29

TABL. 6 (14). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w I półroczu 2012 r. (2011=100)**

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the 1st half 2012 (2011=100)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I - VI accruing I - VI	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (the end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
O G Ó Ł E M a	100,1	100,2	104,3
T O T A L b	x	100,6	103,6
sektor publiczny a	98,1	97,9	100,1
public sector..... b	x	97,9	100,0
sektor prywatny a	100,8	101,0	105,4
private sector..... b	x	101,7	104,4
w tym: of which:			
Przemysł (razem sekcje B+C+D+E)..... a	99,7	99,5	101,5
Industry..... b	x	99,8	103,4
W tym przetwórstwo przemysłowe a	99,9	99,6	105,0
Of which manufacturing..... b	x	99,6	104,0
sektor publiczny..... a	82,7	82,7	139,4
public sector..... b	x	82,2	107,8
sektor prywatny a	101,0	100,7	103,1
private sector..... b	x	100,8	103,8

TABL. 6 (14). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w I półroczu 2012 r. (2011=100) (cd.)**

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the 1st half 2012 (2011=100) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I - VI accruing I - VI	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (the end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			
w tym: of which:			
produkcja artykułów spożywczych a	103,1	102,7	104,8
manufacture of food products b	x	102,8	102,5
produkcja napojów a	78,8	79,2	102,4
manufacture of beverages b	x	80,4	108,5
produkcja odzieży a	84,5	83,3	113,4
manufacture of wearing apparel b	x	85,9	113,5
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji a	102,1	101,4	112,4
printing and reproduction of recorded media products b	x	99,8	109,1
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych a	99,8	100,9	97,4
manufacture of other non-metallic mineral products b	x	103,6	101,8
produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych a	84,1	84,1	107,2
manufacture of computer, electronic and optical products b	x	81,9	103,7
produkcja urządzeń elektrycznych a	103,6	103,9	105,6
manufacture of electrical equipment b	x	103,7	106,3
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a	96,6	96,9	90,0
manufacture of machinery and equipment n.e.c. b	x	97,5	100,1
produkcja mebli a	130,3	129,8	103,3
manufacture of furniture b	x	138,2	102,2
Budownictwo a	110,9	114,0	105,6
Construction b	x	116,9	104,5
sektor publiczny a	419,0	394,8	107,3
public sector b	x	416,3	123,0
sektor prywatny a	107,0	110,0	107,1
private sector b	x	112,6	105,9
w tym: of which:			
Budowa budynków ^Δ a	106,6	112,0	106,9
Construction of buildings b	x	113,2	106,1
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ a	128,8	129,8	97,8
Civil engineering b	x	133,8	97,5
Roboty budowlane specjalistyczne a	103,0	102,4	111,4
Specialised construction activities b	x	108,0	107,8
Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ .. a	101,2	101,0	106,6
Trade; repair of motor vehicles^Δ b	x	101,5	103,8
sektor publiczny a	101,2	99,9	124,6
public sector b	x	100,1	102,8
sektor prywatny a	101,2	101,0	106,5
private sector b	x	101,5	103,8
w tym: of which:			
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ a	105,0	105,0	109,3
Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles b	x	105,9	109,1
Handel hurtowy ^Δ a	102,1	102,0	102,3
Wholesale trade ^Δ b	x	102,0	101,8
Handel detaliczny ^Δ a	100,0	99,8	111,4
Retail trade ^Δ b	x	100,5	105,1

TABL. 6 (14). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w I półroczu 2012 r. (2011=100) (dok.)**

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the 1st half 2012 (2011=100) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I - VI accruing I - VI	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (the end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
Transport i gospodarka magazynowaa	100,1	99,8	102,7
Transportation and storageb	x	99,4	99,8
sektor publicznya	98,5	98,5	101,7
public sectorb	x	98,0	98,9
sektor prywatnya	107,9	106,6	105,8
private sectorb	x	106,2	103,0
w tym: of which:			
Transport lądowy i rurociągowy ^Δa	100,0	99,3	103,9
Land and pipeline transport ^Δb	x	98,3	101,5
Magazynowanie i działalność usługowaa	102,2	102,2	104,6
wspomagająca transportb	x	101,4	96,4
Warehousing and support activities for transportation			
Zakwaterowanie i gastronomia^Δa	100,6	101,3	95,1
Accommodation and catering^Δb	x	100,5	100,5
Sektor publicznya	138,6	138,2	91,8
Public sectorb	x	135,6	97,7
Sektor prywatnya	98,5	99,1	95,1
Private sectorb	x	98,3	100,5
Informacja i komunikacjaa	98,5	98,3	103,1
Information and communicationb	x	99,7	101,8
Sektor publicznya	93,9	93,8	103,7
Public sectorb	x	93,1	103,3
Sektor prywatnya	99,0	98,8	103,0
Private sectorb	x	100,4	101,5
Obsługa rynku nieruchomości^Δa	90,1	89,6	105,4
Real estate activitiesb	x	90,8	109,8
Sektor publicznya	61,5	61,6	104,8
Public sectorb	x	65,4	120,6
Sektor prywatnya	101,8	101,3	103,6
Private sectorb	x	101,1	105,3
Działalność profesjonalna, naukowa i technicznaa	103,3	103,4	101,7
Professional, scientific and technical activitiesb	x	104,1	102,3
Sektor publicznya	96,5	96,6	117,4
Public sectorb	x	96,4	111,6
Sektor prywatnya	103,8	103,9	100,8
Private sectorb	x	104,8	101,7
Administrowanie i działalność wspierająca^Δa	92,3	92,6	110,3
Administrative and support service activitiesb	x	93,1	109,1
Sektor publicznya	72,4	73,6	90,3
Public sectorb	x	75,9	125,9
Sektor prywatnya	92,3	92,6	110,3
Private sectorb	x	93,2	109,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacjąa	99,4	100,0	97,2
Entertainment and recreationb	x	100,2	104,4
Sektor publicznya	97,2	97,4	89,7
Public sectorb	x	98,2	101,2
Sektor prywatnya	105,5	107,4	129,5
Private sectorb	x	105,8	116,9

TABL. 7 (15). **Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2012 r.**
Stan w końcu kwartału
Registered unemployed persons and job offers in 2012
As of the end of quarter

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kwartał 1 st quarter	II kwartał 2 nd quarter	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		okres poprzedni =100 previous period =100
Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons	44784	44461	99,3
w tym kobiety	21495	21605	100,5
<i>of which females</i>			
Dotychczas nie pracujący	5568	5219	93,7
<i>Previously not employed</i>			
Poprzednio pracujący	39216	39242	100,1
<i>Previously employed</i>			
w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	3042	3307	108,7
<i>of which terminated for company reasons</i>			
Oferty pracy Job offers	1572	1592	101,3
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy Number of unemployed persons per 1 job offer	28	28	100,0

TABL. 8 (16). **Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani^a w II kwartale 2012 r.**
Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls^a
in the 2nd quarter of 2012

MIESIĄCE MONTHS	Bezrobotni nowo zarejestrowani Newly registered unemployed persons	Bezrobotni wyrejestrowani Persons removed from unemployment rolls	
		razem total	w tym z tytułu podjęcia pracy ^b of which received jobs ^b
I	5654	3625	1485
II	5077	4333	1892
III	5154	4756	1939
IV.....	4449	4363	1731
V.....	4196	4389	1659
VI.....	3984	4200	1697

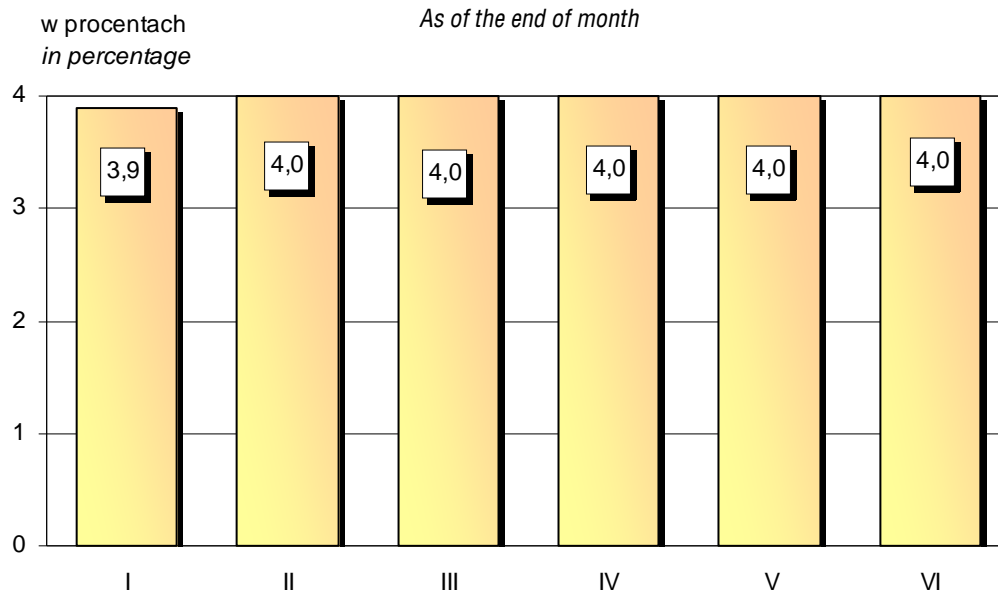
^a W ciągu okresu. ^b Stałej, interwencyjnej, robót publicznych, pracy sezonowej i otrzymania pożyczki na działalność gospodarczą.
^a During the period. ^b Regular, intervention, public works, seasonal works and loans for business activities.

TABL. 9 (17). **Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2012 r.**
Stan w dniu 30 VI
Registered unemployed persons by districts in 2012
As of 30 VI

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>Of grand total</i>		
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	
			razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	44461	21605	36457	17303
Bemowo.....	2650	1341	2129	1065
Białołęka	1925	1021	1414	724
Bielany	3873	1801	3279	1486
Mokotów.....	5443	2664	4570	2185
Ochota	2067	991	1750	817
Praga-Południe.....	5087	2514	4056	1948
Praga-Północ	2841	1385	2341	1114
Rembertów.....	594	288	463	216
Śródmieście	3370	1565	2944	1352
Targówek.....	3356	1547	2635	1185
Ursus	1294	651	1037	513
Ursynów	2809	1446	2224	1119
Wawer.....	1640	768	1321	606
Wesoła.....	463	230	346	165
Wilanów.....	338	175	266	149
Włochy.....	1025	489	855	405
Wola.....	4506	2198	3811	1817
Żoliborz.....	1180	531	1016	437

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO^a W 2012 R.

Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE^a IN 2012
As of the end of month



^a Patrz uwagi metodyczne na str. 16, pkt 5.
^a See methodological notes on page 16, item 5.

IV. CENY DETALICZNE RETAIL PRICES

TABL. 1 (18). Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w II kwartale 2012 r.
Average retail prices of selected consumer goods and services in the 2nd quarter of 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	IV	V	VI			
	w złotych in zł			miesiąc poprzedni = =100 previous month =100	województwo= =100 voivodship = =100	Polska =100 Poland =100
Chleb mieszany – za 500 g..... Assorted bread – per 500 g	2,08	2,12	2,12	100,0	97,7	93,8
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour „Poznańska” – per kg	2,32	2,32	2,40	103,4	94,9	101,3
Schab środkowy z/k – za 1 kg Centre loin bone-in – per kg	16,36	16,24	16,56	102,0	105,2	106,1
Łopátka b/k – za 1 kg Pork shoulder – boneless - per kg	14,26	13,69	13,71	100,1	101,3	97,9
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Boiled ham – per kg	27,23	27,23	26,65	97,9	107,4	113,7
Mięso wołowe b/k – za 1 kg..... Beef meat, boneless – per kg	33,10	31,87	32,12	100,8	99,8	97,6
Kurczę patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	7,45	7,58	7,63	100,7	93,3	95,3
Kiełbasa „Toruńska” – za 1 kg Sausage „Torunská” – per kg	17,13	17,14	16,47	96,1	101,3	106,7
Masło „Extra” 82-83% tłuszczu świeże – za 200 g..... Butter „Extra”, fat content 82-83%, fresh – per 200 g	4,48	4,34	4,48	103,2	101,8	107,2
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	7,89	7,93	7,93	100,0	110,4	113,1

TABL. 1 (18). Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w II kwartale 2012 r. (dok.)
Average retail prices of selected consumer goods and services in the 2nd quarter of 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	IV	V	VI			
	w złotych in zł			miesiąc poprzedni = =100 previous month = 100	województwo= =100 voivodship = =100	Polska =100 Poland =100
Mleko (2-2,5% tłuszczu) – za 1 l ... Milk (fat content 2-2,5%) – per l	2,48	2,42	2,54	105,0	104,1	106,7
Jaja świeże – za 1 szt. Eggs fresh – per piece	0,84	0,81	0,80	98,8	117,6	127,0
Cukier kryształ – za 1 kg Sugar, crystallised – per kg	4,24	4,17	4,16	99,8	102,5	104,8
Ziemniaki – za 1 kg..... Potatoes – per kg	1,07	0,99	1,06	107,1	121,8	134,2
Marchew obcinana – za 1 kg..... Carrot – per kg	2,70	2,77	3,73	134,7	108,7	105,4
Jabłka I gat. – za 1 kg..... Apples – per kg	3,06	3,24	4,28	132,1	113,5	115,1
Pomarańcze – za 1 kg..... Oranges – per kg	5,42	5,53	5,86	106,0	98,5	111,8
Bilet normalny, jednorazowy na przejazd miejskim autobusem zwykłym Regular ticket for travelling by intra-urban bus	3,60	3,60	3,60	100,0	115,4	139,0
Przejazd taksówką osobową (taryfa dzienna) – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	17,17	17,17	17,17	100,0	107,3	108,1
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	22,67	22,67	22,67	100,0	127,8	138,7
Opłata eksploatacyjno-remontowa za 1 m ² mieszkania spółdzielczego Maintenance charge per 1 m ² of co-operative dwelling	2,13	2,13	2,13	100,0	114,5	121,7
Opłata za dostawę ciepłej wody – za 1 m ³ Monthly charge for hot water supply – per m ³	13,24	12,65	12,65	100,0	61,4	65,4

V. FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE

TABL. 1(19). **Dochody budżetu m. st. Warszawy według rodzajów w 2011 r.**
Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type in 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł <i>In thous. zł</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	11268509,5	100,0	T O T A L
Dochody własne	8718167,3	77,4	Own revenue
w tym:			<i>of which:</i>
Udziały w podatku dochodowym	4017829,7	35,7	<i>Shares in income tax</i>
od osób prawnych	584543,7	5,2	<i>corporate income tax</i>
od osób fizycznych.....	3433285,9	30,5	<i>personal income tax</i>
Podatek od nieruchomości	935233,6	8,3	<i>Tax on real estate</i>
Podatek od środków transportowych.....	27794,0	0,2	<i>Tax on means of transport</i>
Podatek od spadków i darowizn	52249,3	0,5	<i>Tax on inheritances and donations</i>
Podatek od czynności cywilnoprawnych.....	386029,4	3,4	<i>Tax on civil law transactions</i>
Opłata skarbowa	81352,8	0,7	<i>Treasury fee</i>
Dochody z majątku	800639,1	7,1	<i>Revenue from property</i>
Środki na dofinansowanie własnych zadań z innych źródeł	14646,1	0,1	<i>Funds for the additional financing of own tasks from other sources</i>
Dotacje celowe^a	1222040,4	10,8	Appropriated allocations^a
w tym:			<i>of which:</i>
Z budżetu państwa	472144,7	4,2	<i>From the state budget</i>
na zadania:			<i>for tasks:</i>
z zakresu administracji rządowej	379440,7	3,4	<i>for government administration tasks</i>
własne.....	71078,3	0,6	<i>for own tasks</i>
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	21625,7	0,2	<i>realized on the basis of agreements with government administration bodies</i>
Na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	45619,2	0,4	<i>For tasks realized on the basis of agreements between local self-government entities</i>
Otrzymane z państwowych funduszy celowych	2860,0	0,0	<i>Received from state appropriated funds</i>
Subwencja ogólna z budżetu państwa	1328301,8	11,8	General subsidy from the state budget
W tym część oświatowa.....	1196696,0	10,6	<i>Of which for educational part</i>

^a łącznie z dotacjami z paragrafów 200 i 620 klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.

^a Including allocations from paragraphs 200 and 620 of the classification of budget revenue and expenditure.

VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

TABL. 1 (20). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON^a według form własności
Stan w końcu miesiąca
Entities of the national economy in the REGON^a register by ownership form
As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2011	VI 2012		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	XII 2011 =100
OGÓŁEM TOTAL	340848	345744	102,8	101,4
Sektor publiczny Public sector	4419	4410	100,0	99,8
w tym: <i>of which:</i>				
Przedsiębiorstwa państwowe	61	59	92,2	96,7
<i>State owned enterprises</i>				
Spółki Skarbu Państwa	79	77	92,8	97,5
<i>Companies of the State Treasury</i>				
Spółki z przewagą państwowych osób prawnych	225	223	99,1	99,1
<i>Companies with predominance of state legal persons</i>				
Sektor prywatny Private sector	336429	341334	102,8	101,5
w tym: <i>of which:</i>				
Spółki prywatne	79631	82143	106,3	103,2
<i>Private companies</i>				
Spółki z przewagą kapitału zagranicznego.....	18447	19086	106,9	103,5
<i>Companies with predominance of foreign capital</i>				
Spółdzielnie	1558	1557	100,4	99,9
<i>Co-operatives</i>				
Zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości.....	100	100	102,0	100,0
<i>Foreign small-scale enterprises</i>				
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.....	209090	209964	100,8	100,4
<i>Natural persons conducting economic activity</i>				

a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 (21). **Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON^a według sekcji**
Stan w końcu miesiąca
Entities of the national economy in the REGON^a register by sections
As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2011	VI 2012		
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	analogiczny okres roku poprzedniego = =100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	XII 2011=100	
OGÓŁEM	340848	345744	102,8	101,4
TOTAL				
w tym: of which:				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo.....	1134	1143	100,9	100,8
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>				
Przemysł.....	24992	25356	102,2	101,5
<i>Industry</i>				
górnictwo i wydobywanie	315	356	129,0	113,0
<i>mining and quarrying</i>				
przetwórstwo przemysłowe	23194	23377	100,9	100,8
<i>manufacturing</i>				
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	811	919	129,1	113,3
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>				
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	672	704	108,6	104,8
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>				
Budownictwo	28181	28438	101,5	100,9
<i>Construction</i>				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	82809	83170	100,6	100,4
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>				
Transport i gospodarka magazynowa	21661	21417	97,5	98,9
<i>Transportation and storage</i>				
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	8481	8746	105,4	103,1
<i>Accommodation and catering^Δ</i>				
Informacja i komunikacja	22129	22949	106,5	103,7
<i>Information and communication</i>				
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	13528	13697	102,6	101,2
<i>Financial and insurance activities</i>				
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	18896	19253	104,2	101,9
<i>Real estate activities</i>				
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	54427	55890	106,0	102,7
<i>Professional, scientific and technical activities</i>				
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	13254	13492	103,4	101,8
<i>Administrative and support service activities</i>				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	372	366	102,5	98,4
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>				
Edukacja	10325	10450	103,8	101,2
<i>Education</i>				
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	14275	14585	105,3	102,2
<i>Human health and social work activities</i>				
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	5323	5405	102,9	101,5
<i>Arts, entertainment and recreation</i>				
Pozostała działalność usługowa.....	20916	21241	103,1	101,6
<i>Other service activities</i>				

a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 15.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 12, item 15.

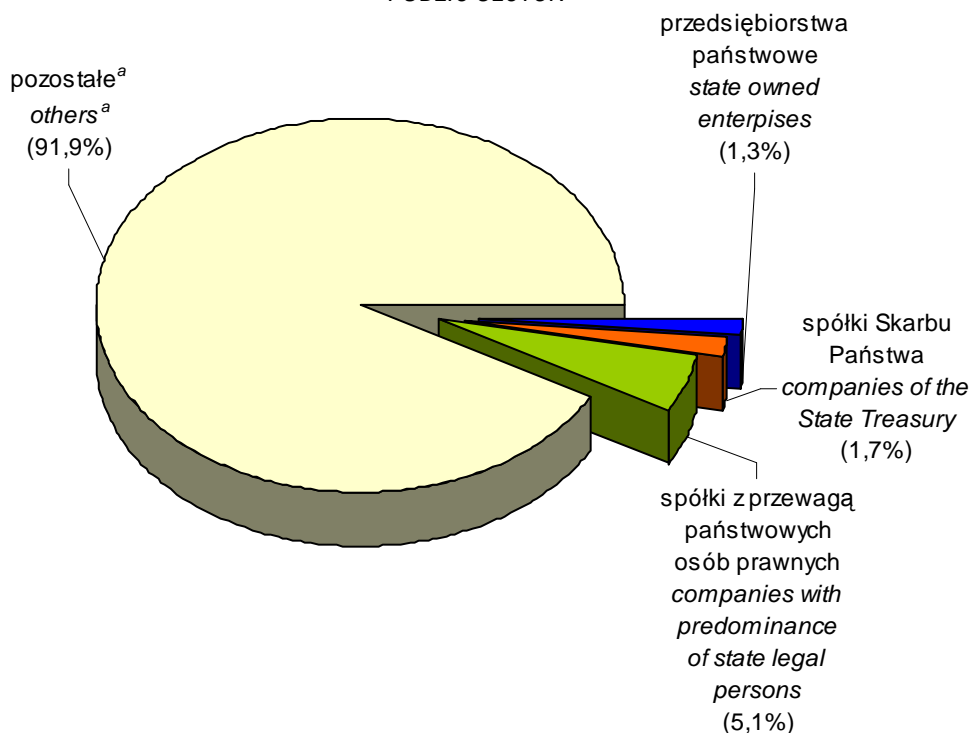
STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI W 2012 R.

Stan w dniu 30 VI

STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP FORM IN 2012

As of 30 VI

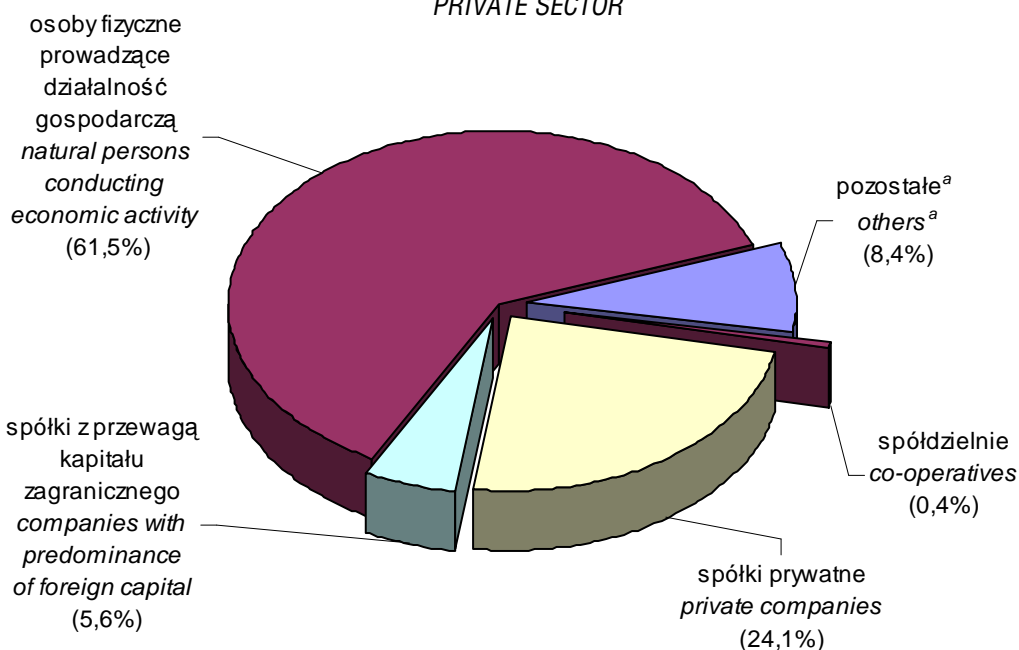
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR



^a Pozostałe podmioty to m.in. organy administracji państwowej, wymiaru sprawiedliwości i samorządu terytorialnego; fundusze z grupy państwowych osób prawnych i własności samorządowej oraz spółki z przewagą sektora publicznego.

^a Others entities means among others organs of state administration, justice and local self government; funds of state legal persons and self government ownership as well as companies with predominance of public sector.

SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR



^a W tym zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości.

^a Of which foreign small-scale enterprises.

TABL. 3 (22). **Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON^a w dzielnicach według form**
Stan w dniu 30 VI
Entities of the national economy in the REGON^a register in districts by ownership form in 2012
As of 30 VI

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Płd.	Praga- -Pn.
1	OGÓŁEM TOTAL	345744	19109	14374	22008	47774	17199	33349	10825
2	Sektor publiczny Public sector	4410	96	74	189	634	317	468	234
	w tym: of which:								
3	Przedsiębiorstwa państwowe	59	—	3	1	5	3	6	2
	<i>State owned enterprises</i>								
4	Spółki Skarbu Państwa	77	2	2	1	16	7	3	1
	<i>Companies of the State Treasury</i>								
5	Spółki z przewagą państwowych osób prawnych	223	2	5	5	32	15	18	9
	<i>Companies with predominance of state legal participation</i>								
6	Sektor prywatny Private sector	341334	19013	14300	21819	47140	16882	32881	10591
	w tym: of which:								
7	Spółki prywatne	82143	3221	2353	4014	12161	3990	7197	2284
	<i>Private companies</i>								
8	Spółki z przewagą kapitału zagranicznego	19086	281	274	414	2909	1113	958	281
	<i>Companies with predominance of foreign capital</i>								
9	Spółdzielnie	1557	41	25	64	240	123	154	54
	<i>Co-operatives</i>								
10	Zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości	100	1	1	10	13	3	7	1
	<i>Foreign small-scale enterprises</i>								
11	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	209964	14703	10852	16095	27279	9979	22257	7160
	<i>Natural persons conducting economic activity</i>								

a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

własności w 2012 r.

Rem- bertów	Śród- mieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
3688	48627	18467	7860	26926	14422	4218	5816	10078	30564	10440	1
49	1174	105	52	81	96	37	23	84	566	131	2
1	18	2	–	–	1	–	–	6	10	1	3
–	26	2	1	2	1	–	1	–	10	2	4
–	80	4	5	1	4	1	1	7	31	3	5
3639	47453	18362	7808	26845	14326	4181	5793	9994	29998	10309	6
679	17053	3181	1374	5163	3058	704	1432	3080	8631	2568	7
67	6383	446	235	773	415	42	277	970	2752	496	8
8	358	37	36	119	43	4	14	33	136	68	9
1	19	6	4	6	6	2	1	6	8	5	10
2647	15644	14072	5809	19425	10082	3207	3619	5044	15711	6379	11

TABL. 4 (23). **Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON^a w dzielnicach według sekcji w 2012 r.**
Stan w dniu 30 VI
Entities of the national economy in the REGON^a register in districts by sections in 2012
As of 30 VI

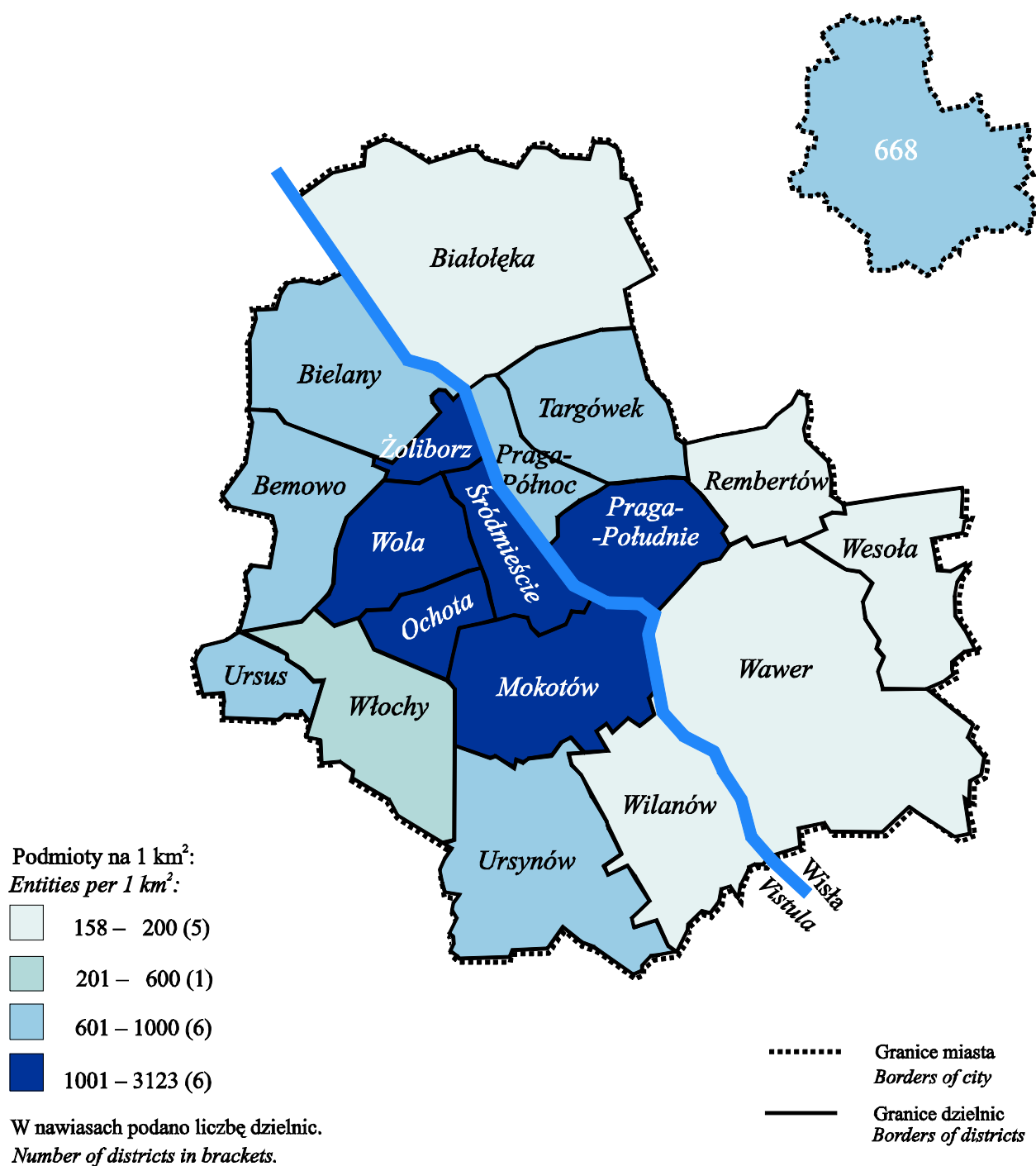
Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Płd.	Praga- -Pn.
1	OGÓŁEM TOTAL	345744	19109	14374	22008	47774	17199	33349	10825
	w tym: of which:								
2	Roľnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1143	55	45	46	157	57	78	21
3	Przemysł..... <i>Industry</i>	25356	1353	1026	1784	3214	1070	2405	743
4	górnictwo i wydobywanie..... <i>mining and quarrying</i>	356	6	7	12	46	35	10	9
5	przetwórstwo przemysłowe..... <i>manufacturing</i>	23377	1312	968	1724	2913	936	2315	704
6	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	919	12	19	15	175	70	27	8
7	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities</i>	704	23	32	33	80	29	53	22
8	Budownictwo <i>Construction</i>	28438	1501	1216	1925	3710	1263	2755	1033
9	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	83170	4660	3192	5621	10815	3981	8671	3005
10	Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	21417	1550	965	1755	2485	961	2320	956
11	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	8746	442	367	472	1060	443	875	326
12	Informacja i komunikacja..... <i>Information and communication</i>	22949	1325	1078	1218	3709	1209	1981	490
13	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... <i>Financial and insurance activities</i>	13697	868	637	765	1904	710	1274	398
14	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	19253	642	675	840	3118	1104	1990	554
15	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	55890	3014	2302	3208	8702	2993	4903	1175
16	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	13492	751	579	888	1832	727	1332	505
17	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	366	10	3	3	40	32	12	13
18	Edukacja <i>Education</i>	10450	637	567	782	1421	527	1020	317
19	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	14585	1055	760	1021	1985	772	1439	335
20	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	5405	292	214	416	769	274	507	155
21	Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	21241	954	747	1262	2812	1072	1770	799

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w roľnictwie.
^a Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

Rem- bertów	Śród- mieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
3688	48627	18467	7860	26926	14422	4218	5816	10078	30564	10440	1
16	174	40	24	124	71	61	32	44	76	22	2
375	3063	1558	642	1753	1649	394	405	908	2244	770	3
–	112	15	7	14	8	3	10	6	47	9	4
351	2512	1489	612	1658	1591	371	326	864	2014	717	5
4	320	21	6	46	6	6	44	12	104	24	6
20	119	33	17	35	44	14	25	26	79	20	7
359	3568	1947	719	2029	1241	433	422	848	2724	745	8
1056	9798	5219	2171	5695	3935	1095	1145	3018	7780	2313	9
295	1513	2150	592	1362	819	210	211	765	2022	486	10
94	1560	479	185	581	356	114	151	221	776	244	11
150	3271	854	558	2368	783	242	476	600	1910	727	12
108	2158	687	263	1124	455	133	206	276	1376	355	13
183	4120	460	327	1080	542	215	394	510	1978	521	14
393	8999	2015	1055	5390	1971	558	1303	1351	4466	2092	15
143	1857	851	274	994	466	153	208	376	1186	370	16
3	194	2	2	3	1	7	–	8	27	6	17
99	1245	438	245	997	405	124	174	255	796	401	18
165	1361	547	348	1647	793	221	336	297	931	572	19
49	876	203	83	490	201	66	89	117	422	182	20
200	4805	1016	372	1286	733	192	255	484	1848	634	21

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NA 1 km² W M.ST. WARSZAWIE WEDŁUG DZIELNIC W 2012 R.
Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY PER 1 km² IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW BY DISTRICTS IN 2012
As of 30 VI



VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSOWYCH¹ FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES¹

TABL. 1 (24). **Wyniki finansowe w okresie styczeń – marzec 2012 r. (bez sekcji A i K)** ²
Financial results in the period of January – March 2012 (excluding A and K section) ²

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - w mln zł in mln zł b - I-III 2011 =100	Przychody z całokształtu działalności Income from total activity	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity	Wynik finansowy brutto Gross financial result	Wynik finansowy netto Net financial result
O G Ó Ł E M..... a	136022,9	131131,2	4890,9	3854,7
T O T A L..... b	112,2	112,3	109,8	114,9
sektor publiczny..... a	23911,2	23156,6	753,8	522,4
public sector..... b	109,2	114,3	46,2	40,0
sektor prywatny..... a	112111,7	107974,6	4137,1	3332,3
private sector..... b	112,9	111,9	146,5	162,6
w tym: of which:				
Przemysł..... a	33931,9	32746,9	1185,1	928,2
Industry..... b	110,8	112,9	73,9	74,8
w tym przetwórstwo przemysłowe..... a	17662,1	17074,6	587,6	426,1
of which manufacturing..... b	109,9	108,2	196,3	259,0
Budownictwo..... a	6394,4	6350,4	43,9	30,2
Construction..... b	124,9	125,6	66,8	130,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ a	51615,7	51100,6	515,2	284,2
Trade; repair of motors vehicles ^Δ b	110,1	110,2	103,3	90,3
Transport i gospodarka magazynowa... a	11077,1	10721,1	356,0	218,3
Transportation and storage..... b	104,4	107,2	57,6	44,9
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ a	928,5	906,6	21,9	15,5
Accommodation and catering ^Δ b	93,4	104,2	17,7	13,2
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ a	1529,7	1406,5	123,2	81,7
Real estate activities..... b	114,8	115,4	108,8	112,4

¹ Patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 20, pkt 9. 2 Sekcje: A - rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo; K – działalność finansowa i ubezpieczeniowa.

¹ See methodological notes on page 20, item 9. 2 Sections: A - agriculture, forestry and fishing; K – financial and insurance activities.

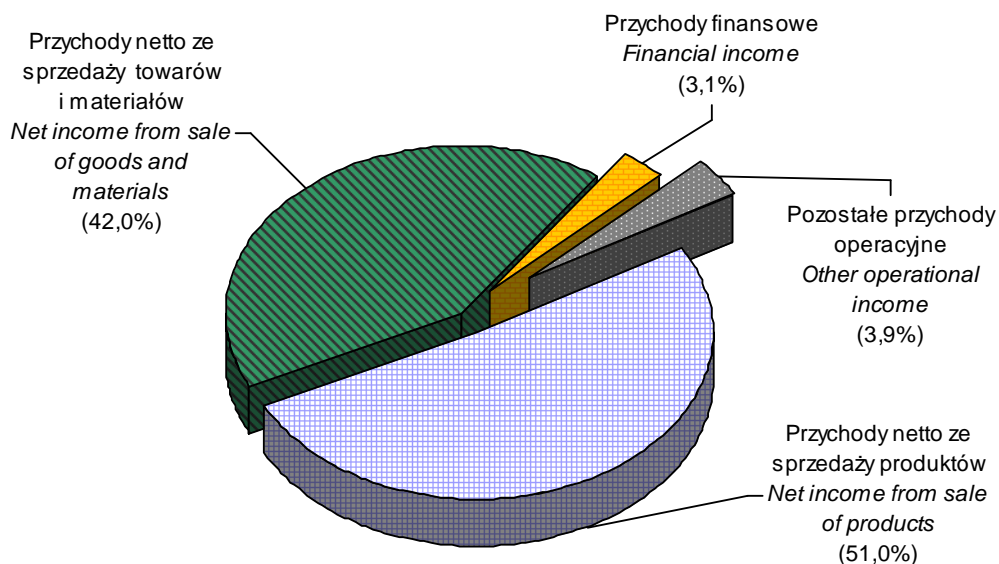
TABL. 2 (25). **Podstawowe relacje ekonomiczne^a w okresie styczeń – marzec 2012 r. (bez sekcji A i K)^b**
The basic economic relations^a in the period of January – March 2012 (excluding A and K section)^b

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate	
		brutto gross	netto net
		w % in %	
OGÓŁEM..... TOTAL	96,4	3,6	2,8
sektor publiczny public sector	96,8	3,2	2,2
sektor prywatny..... private sector	96,3	3,7	3,0
w tym: of which:			
Przemysł..... Industry	96,5	3,5	2,7
w tym przetwórstwo przemysłowe..... of which manufacturing	96,7	3,3	2,4
Budownictwo..... Construction	99,3	0,7	0,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motors vehicles	99,0	1,0	0,6
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	96,8	3,2	2,0
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	97,6	2,4	1,7
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	91,9	8,1	5,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 20, pkt 9. b Sekcje: A - rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo; K – działalność finansowa i ubezpieczeniowa.

a See methodological notes on page 20, item 9. b Sections: A - agriculture, forestry and fishing; K – financial and insurance activities.

**STRUKTURA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI
W OKRESIE I-III 2012 R.**
**STRUCTURE OF INCOME FROM TOTAL ACTIVITY
IN THE PERIOD I-III 2012**



VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 1 (26). **Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)**
Sold production of industry (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed	
	w mln zł in mln zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100
OGÓŁEM 2011 I – III	23683,5	102,9	156,3	101,8
TOTAL I – VI	45228,1	106,2	297,8	104,8
I – IX	67752,4	108,1	445,3	106,8
I – XII	95625,4	110,2	620,4	107,8
I	7756,3	112,8	51,0	112,1
II	7810,5	109,2	51,4	108,1
III	8393,9	97,3	55,8	96,9
IV	7306,8	98,7	48,6	99,0
V	7184,2	107,8	47,4	106,6
VI	7210,3	98,9	47,6	97,8
VII	6859,8	99,9	45,3	99,3
VIII	7377,2	104,2	48,5	103,1
IX	8096,1	111,0	53,1	108,2
X	8440,2	112,7	55,6	109,9
XI	8645,2	109,7	56,5	106,7
XII	9424,9	117,3	61,4	114,0
2012 I – III	25600,5	108,1	167,9	107,4
I – VI	49176,8	108,7	324,5	109,0
I	8105,2	104,5	52,9	103,7
II	7953,2	101,8	51,9	100,9
III	9059,0	107,9	59,7	106,9
IV	8289,6	113,5	54,8	112,7
V	8069,8	112,3	53,4	112,6
VI	7771,4	107,8	51,6	108,4
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
2011 I – III	14041,3	102,4	120,6	99,2
I – VI	29361,5	108,9	251,5	105,5
I – IX	45679,0	110,2	391,5	107,0
I – XII	63804,8	112,8	538,1	108,2
I	4195,9	110,3	35,9	107,4
II	4497,7	106,5	38,5	103,1
III	5288,8	93,1	45,9	91,0
IV	4867,8	98,1	42,3	97,0
V	5112,8	114,4	44,0	111,1
VI	5204,9	101,1	44,8	98,3
VII	4904,6	105,2	42,2	102,9
VIII	5264,2	111,1	45,2	108,2
IX	5939,0	113,6	50,8	110,3
X	5686,4	113,8	48,8	110,4
XI	5568,0	109,9	47,3	106,2
XII	5779,9	119,0	49,0	114,6
2012 I – III	14972,7	106,6	128,1	106,2
I – VI	30937,1	105,4	266,1	105,8
I	4790,1	114,2	40,7	113,5
II	4530,3	100,7	38,5	100,0
III	5710,6	108,0	49,1	107,0
IV	5017,5	103,1	43,2	102,3
V	5360,1	104,8	46,2	105,0
VI	5540,3	106,4	47,9	106,9

TABL. 2 (27). **Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń – czerwiec 2012 r. (ceny bieżące)**
Sold production of industry by sections and divisions in the period of January – June 2012 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I - VI accruing I - VI	Ogółem Total		Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed	
	w mln zł in mln zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100
O G Ó Ł E M (sekcje B+C+D+E)a TOTALb	7771,4 49176,8	107,8 108,7	51,6 324,5	108,4 109,0
sektor publicznya public sectorb	1974,6 15794,0	113,4 117,4	63,5 500,7	121,2 124,3
sektor prywatnya private sectorb	5796,7 33382,9	106,0 105,1	48,5 278,1	104,8 103,7
W tym przetwórstwo przemysłowea Of which manufacturingb	5540,3 30937,1	106,4 105,4	47,9 266,1	106,9 105,8
sektor publicznya public sectorb	154,2 728,9	94,8 97,7	26,0 122,0	114,7 118,9
sektor prywatnya private sectorb	5386,1 30208,1	106,8 105,6	49,0 273,9	106,1 104,8
Produkcja artykułów spożywczycha Manufacture of food productsb	1537,6 9427,5	109,3 107,5	50,4 308,5	106,4 104,6
Produkcja napojówa Manufacture of beveragesb	477,7 2239,3	84,4 89,2	68,1 313,9	106,4 111,0
Produkcja odzieżya Manufacture of wearing apparelb	13,9 148,9	89,3 97,8	6,8 72,2	107,1 113,9
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacjiab <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	139,9 745,2	102,0 104,6	27,8 147,5	100,6 104,8
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznychab <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	425,2 2182,2	86,1 94,4	60,0 307,7	85,4 91,1
Produkcja komputerów, wyrobów elektro- nicznych i optycznychab <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	140,9 677,7	130,4 107,7	38,7 187,6	155,1 131,4
Produkcja urządzeń elektrycznych.....a Manufacture of electrical equipmentb	582,7 3547,9	116,0 108,3	54,8 334,3	111,6 104,5
Produkcja maszyn i urządzeń ⁴a Manufacture of machinery and equipment n.e.c.b	217,3 1141,0	94,0 79,8	36,3 190,9	97,1 81,8
Produkcja meblia Manufacture of furnitureb	27,1 142,5	70,3 93,9	15,3 77,8	54,2 68,0

TABL. 3 (28). **Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące)**
Sold production of construction (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed			Roboty budowlano-montażowe Construction and assembly		
	w mln zł in mln zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogiczny okres roku poprzednie- go=100 correspon- ding period of previous year=100	w tys. zł in thous. zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogiczny okres roku poprzednie- go=100 correspon- ding period of previous year=100	w mln zł in mln zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogicz- ny okres roku poprzed- niego=100 correspon- ding period of previous year= 100
OGÓŁEM... 2011 I – III	5852,4	x	125,9	110,3	x	119,1	2053,7	x	122,8
TOTAL									
I – VI	14953,7	x	115,2	271,6	x	104,1	5592,3	x	119,2
I – IX	25158,1	x	111,8	451,1	x	99,6	10072,2	x	120,6
I – XII	38017,3	x	115,7	656,7	x	101,4	14155,3	x	116,6
I	3513,6	94,7	332,5	66,6	92,9	312,7	586,1	37,8	131,3
II	1641,2	46,7	120,4	31,2	46,8	113,1	632,6	107,9	129,3
III	2397,7	146,1	139,8	45,3	145,2	131,8	885,9	140,1	133,1
IV	2448,2	102,1	128,6	45,6	100,7	118,2	959,4	108,3	111,9
V	3135,2	128,1	128,0	56,6	124,0	115,3	1266,4	132,0	122,9
VI	3238,5	103,3	102,5	58,3	103,0	92,6	1351,5	106,7	98,3
VII	3552,2	109,7	136,3	63,4	108,8	123,5	1481,4	109,6	134,8
VIII	3648,2	102,7	139,3	63,5	100,2	123,4	1453,2	98,1	117,4
IX	4454,3	122,1	137,7	77,5	122,0	122,0	1853,7	127,6	131,5
X	3465,7	77,8	103,3	58,8	75,9	89,7	1322,8	71,4	96,9
XI	3819,5	110,2	150,2	64,4	109,4	129,5	1326,2	100,3	131,6
XII	5073,5	132,8	136,7	85,5	132,8	119,1	1620,2	122,2	104,5
2012 I – III	7181,1	x	122,7	111,8	x	101,4	2404,7	x	117,1
I – VI	18030,7	x	120,6	280,2	x	103,2	6518,4	x	116,6
I	1944,5	38,3	55,3	31,5	36,9	47,3	758,6	46,8	129,4
II	2200,1	113,1	134,1	34,2	108,5	109,5	655,7	86,4	103,7
III	2643,9	120,2	110,3	41,3	120,7	91,1	941,7	143,6	106,3
IV	3141,4	118,8	128,3	49,2	119,3	107,9	1107,7	117,6	115,5
V	3542,0	112,8	113,0	55,7	113,2	98,5	1452,2	131,1	114,7
VI	3354,3	94,7	103,6	52,9	95,0	90,8	1407,7	96,9	104,2
W tym budowa budynków ^A Of which construction of buildings									
2011 I – III	3267,9	x	99,8	112,5	x	101,7	1086,6	x	103,2
I – VI	7800,0	x	84,3	264,2	x	82,7	2782,5	x	86,3
I – IX	13895,9	x	87,2	464,2	x	85,1	5176,6	x	90,3
I – XII	20036,1	x	86,2	635,9	x	81,6	7105,6	x	85,5
I	702,9	25,9	105,5	24,3	27,8	107,0	317,7	28,2	129,0
II	899,7	128,0	98,6	31,4	129,0	100,2	307,5	96,8	101,6
III	1370,7	152,3	114,3	47,5	151,4	116,4	476,8	155,1	111,9
IV	1175,4	85,7	96,6	39,8	83,9	93,6	453,9	95,2	83,7
V	1455,0	123,8	84,3	49,0	123,0	82,1	616,8	135,9	84,9
VI	1645,3	113,1	70,7	55,4	113,0	69,7	695,5	112,8	67,9
VII	1741,4	105,8	98,0	57,8	104,4	97,2	781,2	112,3	103,3
VIII	1728,3	99,2	98,0	55,0	95,2	94,0	846,3	108,3	99,0
IX	2387,5	138,1	105,6	76,4	138,8	102,5	1135,6	134,2	113,3
X	1316,8	55,2	54,3	40,4	52,9	50,9	503,7	44,4	52,4
XI	1895,6	144,0	118,3	57,3	142,0	109,9	678,3	134,7	116,2
XII	3250,8	171,5	119,9	99,0	172,6	113,0	973,4	143,5	86,4
2012 I – III	3532,2	x	108,1	106,0	x	94,2	1006,3	x	92,6
I – VI	8583,5	x	110,0	256,8	x	97,2	2811,9	x	101,1
I	862,6	26,5	122,7	25,7	26,0	105,8	328,3	33,7	103,3
II	1050,8	121,8	116,8	31,3	121,9	99,9	294,5	89,7	95,8
III	1201,5	114,3	87,7	36,2	115,6	76,2	383,5	130,2	80,4
IV	1393,9	116,0	118,6	42,0	115,9	105,4	421,1	109,8	92,8
V	1513,8	108,6	104,0	45,4	108,2	92,7	650,5	154,5	105,5
VI	1495,1	98,8	90,9	44,9	98,8	81,1	623,7	95,9	89,7

IX. MIESZKANIA DWELLINGS

TABL. 1 (29). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – czerwiec**
Dwellings completed in the period of January – June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011			2012		
	liczba miesz- kań number of dwellings	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling	liczba miesz- kań number of dwellings	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling
		w m ²	in m ²		w m ²	in m ²
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	3008*	268265*	89,2*	6043	443527	73,4
indywidualne	693*	103118*	148,8*	532	82989	156,0
private						
spółdzielcze	56	3965	70,8	830	53175	64,1
co-operative						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	2141*	156837*	73,3	4567	302322	66,2
for sale or rent						
komunalne (gminne).....	118	4345	36,8	114	5041	44,2
municipal (gmina)						
dzielnice:						
districts:						
Bemowo.....	72	4807	66,8	740	40769	55,1
indywidualne	–	–	–	67	4823	72,0
private						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	72	4807	66,8	673	35946	53,4
for sale or rent						
Białołęka.....	865	72826	84,2	929	69759	75,1
indywidualne	175	23417	133,8	75	14039	187,2
private						
spółdzielcze.....	3	354	118,0	2	285	142,5
co-operative						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	639	47668	74,6	852	55435	65,1
for sale or rent						
komunalne (gminne).....	48	1387	28,9	–	–	–
municipal (gmina)						
Bielany.....	19	2852	150,1	458	28995	63,3
indywidualne	14	2539	181,4	13	1421	109,3
private						
spółdzielcze.....	–	–	–	128	8044	62,8
co-operative						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	5	313	62,6	317	19530	61,6
for sale or rent						

TABL. 1 (29). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – czerwiec (cd.)**
Dwellings completed in the period of January – June (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011			2012		
	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
		w m ² <i>in m²</i>			w m ² <i>in m²</i>	
dzielnice (cd.): <i>districts (cont.):</i>						
Mokotów	457	35224	77,1	619	42486	68,6
indywidualne..... <i>private</i>	4	1582	395,5	2	565	282,5
spółdzielcze..... <i>co-operative</i>	–	–	–	116	7024	60,6
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	453	33642	74,3	501	34897	69,7
Ochota.....	289	20999	72,7	268	19325	72,1
indywidualne..... <i>private</i>	7	572	81,7	–	–	–
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	282	20427	72,4	268	19325	72,1
Praga-Południe	198	12915	65,2	542	31460	58,0
indywidualne..... <i>private</i>	141	9199	65,2	51	3834	75,2
spółdzielcze..... <i>co-operative</i>	42	2877	68,5	234	12795	54,7
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	15	839	55,9	257	14831	57,7
Praga-Północ.....	–	–	–	124	5801	46,8
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	–	–	–	10	760	76,0
komunalne (gminne) <i>municipal (gmina)</i>	–	–	–	114	5041	44,2
Rembertów.....	32	4670	145,9	83	8452	101,8
indywidualne <i>private</i>	32	4670	145,9	27	4704	174,2
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	–	–	–	56	3748	66,9

TABL. 1 (29). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie stycznia – czerwiec (cd.)**
Dwellings completed in the period of January – June (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011			2012		
	liczba miesz- kań number of dwellings	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling	liczba miesz- kań number of dwellings	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling
		w m ² in m ²			w m ² in m ²	
dzielnice (cd.): districts (cont.):						
Śródmieście.....	–	–	–	63	8525	135,3
spółdzielcze..... co-operative	–	–	–	13	1511	116,2
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	–	–	–	50	7014	140,3
Targówek.....	23	2769	120,4	328	24938	76,0
indywidualne private	11	2104	191,3	12	1924	160,3
spółdzielcze..... co-operative	–	–	–	1	123	123,0
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	12	665	55,4	315	22891	72,7
Ursus.....	248*	16324*	65,8*	206	13922	67,6
indywidualne private	28*	2971*	106,1*	18	2922	162,3
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	220	13353	60,7	188	11000	58,5
Ursynów.....	48	7537	157,0	481	38202	79,4
indywidualne private	22	5221	237,3	36	7513	208,7
spółdzielcze..... co-operative	–	–	–	336	23393	69,6
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	26	2316	89,1	109	7296	66,9
Wawer.....	169	30624	181,2	249	40604	163,1
indywidualne private	151*	28359*	187,8*	123	22664	184,3
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	18*	2265*	125,8*	126	17940	142,4

TABL. 1 (29). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – czerwiec (dok.)**
Dwellings completed in the period of January – June (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011			2012		
	liczba miesz- kań number of dwellings	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling	liczba miesz- kań number of dwellings	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling
		w m ² in m ²			w m ² in m ²	
dzielnice (dok.): districts (cont.):						
Wesoła	213	19341	90,8	48	7986	166,4
indywidualne	52	9485	182,4	48	7986	166,4
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	161	9856	61,2	–	–	–
Wilanów	91	18242	200,5	49	12040	245,7
indywidualne	37	10031	271,1	26	6473	249,0
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	54	8211	152,1	23	5567	242,0
Włochy	203*	15443*	76,1*	46	4840	105,2
indywidualne	19	2968	156,2	34	4121	121,2
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	184*	12475*	67,8*	12	719	59,9
Wola	–	–	–	588	29324	49,9
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	–	–	–	588	29324	49,9
Żoliborz	81	3692	45,6	222	16099	72,5
spółdzielcze..... co-operative	11	734	66,7	–	–	–
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	–	–	–	222	16099	72,5
komunalne (gminne)..... municipal (gmina)	70	2958	42,3	–	–	–

Liczba mieszkań, na których budowę wydano pozwolenia w budynkach inwestorów indywidualnych w **okresie styczeń–czerwiec 2011 r.** wyniosła **440** natomiast w **okresie styczeń–czerwiec 2012 r.** – **477**.
*The number of dwellings in individual investors buildings which have building permits in the **period of January–June 2011** amounted to **440** whereas in the **period of January–June 2012** – **477** respectively.*

X. TRANSPORT

TRANSPORT

TABL. 1 (30). Zarejestrowane pojazdy samochodowe, ciągniki i motorowery w 2011 r.

Stan w dniu 31XII

Registered road vehicles, tractors and mopeds in 2011

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Pojazdy samochodowe i ciągniki Road vehicles and tractors								Moto- rowery Mopeds
	ogółem total	samochody cars			ciągniki siodłowe ^a saddle tractors ^a	autobusy buses	motocykle motorcy- cles	ciągniki rolnicze agricul- tural tractors	
		osobowe passen- ger	ciężarowe lorries	specja- lne special					
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	1187105	957363	172163	7792	8015	4844	31032	5896	18153
Bemowo	75470	57825	13619	339	1314	257	1909	207	1111
Białołęka	44639	35842	6402	305	193	44	1641	212	951
Bielany	88281	73737	11423	585	269	109	1982	176	1493
Mokotów	190927	151167	32747	925	943	354	4249	542	2089
Ochota	70898	58857	8826	317	661	426	1600	211	786
Praga-Południe	129822	111952	11725	662	332	197	4210	744	1498
Praga-Północ	34753	28490	4436	180	198	37	1014	398	770
Rembertów	12706	9560	2301	266	104	20	395	60	362
Śródmieście	121478	95258	19635	1052	1047	924	2606	956	1565
Targówek	72967	58141	11807	345	251	139	2099	185	1309
Ursus	25733	20938	3474	189	141	30	834	127	625
Ursynów	75390	63019	8680	341	429	114	2429	378	1469
Wawer	39170	30286	6687	306	222	91	1347	231	1161
Wesoła	11782	9243	1748	153	66	11	496	65	422
Wilanów	14267	10868	2126	169	208	15	535	346	260
Włochy	40266	31225	7453	246	375	36	738	193	464
Wola	100792	82070	13602	1131	876	242	2117	754	1309
Żoliborz	37764	28885	5472	281	386	1798	831	111	509

^a Łącznie z ciągnikami balastowymi.

^a Including ballast tractors.

XI. HANDEL

TRADE

TABL. 1 (31). **Sprzedaż detaliczna towarów według grup w okresie styczeń – czerwiec 2012 r.**
Retail sales of goods by groups in the period of January – June 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	VI		I–VI	
	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100
O G Ó Ł E M..... TOTAL	8823782,2	103,8	51152153,4	107,6
W tym handel detaliczny..... <i>Of which retail trade</i>	7003729,3	105,5	40723244,7	108,6
sprzedaż detaliczna prowadzona w niewyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale in non-specialized stores</i>	1728595,1	106,3	10256580,8	103,9
sprzedaż detaliczna żywności, napojów i wyrobów tytoniowych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>	54210,5	152,4	310409,4	154,8
sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów silnikowych na stacjach paliw..... <i>retail sale of automotive fuel in specialised stores</i>	1852064,2	105,6	10935522,5	114,2
sprzedaż detaliczna narzędzi technologii informacyjnej i komunikacyjnej prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach <i>retail sale of information and commu- nication equipment in specialised stores</i>	59802,7	77,6	359630,1	84,4
sprzedaż detaliczna artykułów użytku domowego prowadzona w wyspecja- lizowanych sklepach <i>retail sale of other household equipment in specialised stores</i>	1592372,2	142,9	8814503,2	138,6
sprzedaż detaliczna wyrobów związanych z kulturą i rekreacją prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale of cultural and recreation goods in specialised stores</i>	393335,8	104,8	2259897,8	112,4
sprzedaż detaliczna pozostałych wyrobów prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale of other goods in specialised stores</i>	1170482,4	79,9	6849930,5	83,7
sprzedaż detaliczna prowadzona poza siecią sklepową, straganami i targowiskami <i>retail trade not in stores, stalls or markets</i>	152866,4	79,5	936770,4	107,3

XII. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

TABL. 1 (32). **Ambulatoryjna opieka zdrowotna w 2011 r.**

Stan w dniu 31 XII

Out-patient health care in 2011

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Zakłady opieki zdrowotnej <i>Out-patient facilities</i>			Porady udzielone ^a (w ciągu roku) <i>Consultations provided^a (during the year)</i>	
	ogółem <i>total</i>	publiczne <i>public</i>	niepubliczne <i>non-public</i>	ogółem <i>total</i>	w tym lekarskie <i>of which medical</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	1030	166	864	1788896	15639410
Bemowo.....	32	3	29	588634	487173
Białołęka.....	26	3	23	476800	421627
Bielany	51	9	42	787973	716838
Mokotów	160	19	141	3070375	2612240
Ochota.....	77	16	61	1667549	1543845
Praga-Południe.....	90	16	74	1412593	1259781
Praga-Północ.....	47	7	40	1073233	902573
Rembertów	8	3	5	46422	39262
Śródmieście.....	181	23	158	3035616	2592081
Targówek	46	9	37	793035	713231
Ursus	22	4	18	310920	260756
Ursynów.....	84	6	78	1420887	1264977
Wawer.....	32	9	23	751740	657903
Wesoła	12	3	9	144467	127046
Wilanów.....	16	4	12	135073	98495
Włochy	18	7	11	200322	169259
Wola.....	100	20	80	1559107	1393324
Żoliborz.....	28	5	23	414150	378999

^a Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne); bez porad udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

^a Including consultations paid by patients (non-public funds); excluding consultations provided in admission rooms in general hospitals.

XIII. KULTURA. TURYSTYKA

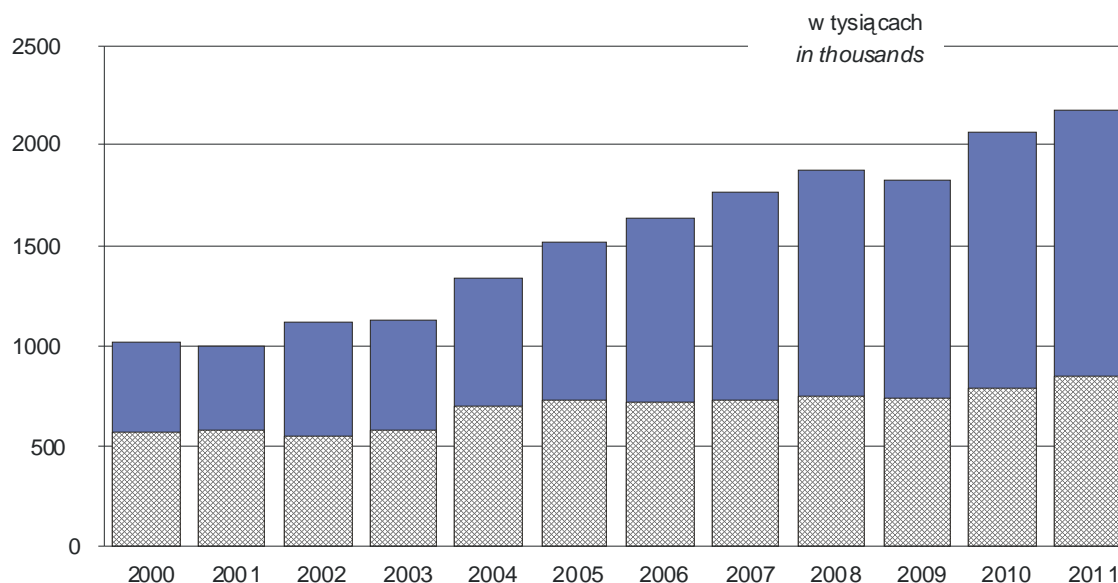
CULTURE. TOURISM

TABL. 1 (33). Muzea^a według dzielnic w 2011 r.
Museums^a by districts in 2011

DZIELNICE DISTRICTS	Muzea (stan w dniu 31 XII) Museums (as of 31 XII)		Wystawy czasowe Temporary exhibitions			Zwiedzający muzea w tys. Museum visitors in thous.
	ogółem total	w tym otwarte of which opened	własne ^b own ^b	obce external		
				krajowe domestic	z zagranicy foreign	
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	61	59	295	59	23	3950,6
Mokotów.....	7	7	39	—	—	81,8
Ochota.....	1	1	2	2	—	1,4
Praga–Północ.....	1	1	—	—	—	7,5
Śródmieście.....	39	37	171	41	17	1602,8
Wilanów.....	2	2	10	4	1	1553,2
Wola.....	8	8	65	6	3	652,5
Żoliborz.....	3	3	8	6	2	51,4

a Łącznie z oddziałami. b Bez wystaw organizowanych za granicą.
a Including branches. b Excluding exhibitions organized abroad.

KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW^a W HOTELACH TOURISTS ACCOMMODATED^a IN HOTELS



a W okresie I – XII.
a In I – XII period of time.

Korzystający: ■ ogółem total ■ w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists

XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 1 (34). **Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń – czerwiec 2012 r.**

Ascertained crimes by the Police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period of January – June 2012

RODZAJE PRZESTĘPSTW	Przestępstwa Crimes	Wskaźniki wykrywal- ności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in %	TYPE OF CRIME
O G Ó Ł E M.....	29213	50,3	TOTAL
w tym:			of which:
o charakterze kryminalnym.....	23903	42,0	having criminal nature
o charakterze gospodarczym.....	3238	86,9	having commercial nature
drogowe.....	1471	98,8	road traffic
Przeciwko życiu i zdrowiu.....	502	81,5	Against life and health
w tym:			of which:
zabójstwo – art. 148 kk.....	16	87,5	homicide – Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk.....	223	81,3	damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 kk.....	207	85,1	participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji.....	1493	98,6	Against public safety and safety of transport
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzają- cego – art. 178a kk ¹	1250	100,0	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code ¹
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania.....	750	88,0	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności.....	96	77,8	Against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie – art. 197 kk.....	30	71,0	of which rape – Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece.....	406	100,0	Against the family and guardianship
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk.....	245	100,0	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej.....	78	89,7	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwo- wych oraz samorządu terytorialnego.....	931	98,0	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:			of which:
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk.....	243	96,3	infringings bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności urzędo- we organu administracji rządowej, sa- morządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publiczne- go podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk.....	99	98,0	exerting influence on a public official or on the official activity of an organ of the government administration, local self- government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code

¹ Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

¹ Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

TABL. 1 (34). **Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń – czerwiec 2012 r. (dok.)**

Ascertained crimes by the Police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period of January – June 2012 (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW	Przestępstwa Crimes	Wskaźniki wykrywal- ności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in %	TYPE OF CRIME
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego (dok.)			<i>Against the activities of state institutions and local self-government (cont.)</i>
w tym:			<i>of which:</i>
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk.....	405	99,5	<i>insulting a public official or insulting or belittling a constitutional body of the Re- public of Poland – Art. 226 Criminal Code</i>
przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a,b kk	178	97,2	<i>corruption – Art. 228–231, 250a, 296a,b Criminal Code</i>
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości.....	318	97,5	<i>Against the judiciary</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu	329	89,1	<i>Against public order</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów	1605	80,3	<i>Against the reliability of documents</i>
Przeciwko mieniu.....	19300	31,9	<i>Against property</i>
w tym:			<i>of which:</i>
kradzież rzeczy – art. 278 kk.....	9329	21,8	<i>property theft – Art. 248 Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu.....	981	17,0	<i>of which automobile theft wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code</i>
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk	44	27,3	
kradzież z włamaniem – art. 279 kk.....	3353	19,8	<i>burglary – Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój – art. 280 kk	494	58,9	<i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza – art. 281 kk	30	73,3	<i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk.....	51	86,3	<i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo – art. 286 i 287 kk.....	2403	69,8	<i>fraud – Art.286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu.....	194	90,4	<i>Against economic activity</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi	384	1,6	<i>Against money and securities trading</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:			<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdzia- łaniu alkoholizmowi – ustawa z dnia 26 X 1982 r. (jednolity tekst: Dz. U. z 2007 r. Nr 70, poz. 473 z późn. zm.).....	9	88,9	<i>on Sobriety and Alcohol Education dated 26 X 1982 (unified text: Journal of Laws of 2007 No. 70, item 473 with later amendments)</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych – ustawa z dnia 4 II 1994 r. (jednolity tekst: Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późn. zm.)	118	32,2	<i>on Copyright and Related Laws –dated 4 II 1994 (unified text: Journal of Laws of 2006 No.90, item 631 with later amendments)</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii ustawa z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst: Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198 z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. – (Dz. U. Nr 179, poz. 1485 z późn. zm.)	1923	96,9	<i>on Fighting Drug Addiction – dated 24 IV 1997 (unified text: Journal of Laws of 2003 No. 24, item 198 with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485 with later amendments)</i>
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy (jednolity tekst: Dz. U. z 2007 r. Nr 111, poz. 765 z późn. zm.).....	30	96,7	<i>Fiscal offences –Penal Fiscal Code (unified text: Journal of Laws of 2007 No. 111, item 765 with later amendments)</i>
w tym akcyza	9	100,0	<i>of which excise</i>

TABL. 2 (35). **Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według dzielnic w okresie styczeń – czerwiec 2012 r.**
Ascertained crimes by the Police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings by districts in the period of January – June 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem Of grand total					
		o charakterze kryminalnym having criminal nature	o charakterze gospodarczym having commercial nature	drogowe road traffic	przestępstwa przeciwko crimes against		kradzież rzeczy property theft		kradzież z włamaniem burglary	kradzież rozbójnicza, rozbój i wymuszenie rozbójnicze theft with assault, robbery and criminal coercion
					życiu i zdrowiu life and health	mieniu property	razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft		
M.ST. WARSZAWA... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	29213	23903	3238	1471	502	19300	9329	981	3353	575
Bemowo.....	1256	1142	29	67	22	888	443	81	153	11
Białołęka.....	1047	916	37	50	12	768	430	72	144	8
Bielany	1886	1338	396	114	44	1076	346	81	177	36
Mokotów.....	3096	2426	484	132	45	2100	935	84	317	61
Ochota.....	1930	1581	264	71	24	1355	640	43	244	51
Praga-Południe.....	3135	2512	436	120	46	2025	1011	193	417	62
Praga-Północ.....	1309	965	205	93	28	660	249	9	127	56
Rembertów	243	181	17	34	6	161	66	11	37	13
Śródmieście.....	5203	4126	755	235	73	3191	1852	51	299	106
Targówek.....	1361	1204	42	71	39	985	490	66	184	28
Ursus	522	496	6	14	10	388	169	10	67	5
Ursynów.....	1497	1330	30	107	16	1108	455	51	283	14
Wawer.....	765	620	39	76	18	529	246	26	137	9
Wesoła.....	205	168	12	18	1	135	62	8	36	6
Wilanów.....	704	640	7	50	11	514	262	46	90	12
Włochy.....	825	768	12	37	8	645	310	37	152	4
Wola.....	3029	2417	397	145	59	1880	836	73	355	72
Żoliborz.....	627	574	18	21	24	431	200	38	120	9
Pozostałe ^a	573	499	52	16	16	461	327	1	14	12
<i>Others ^a</i>										

^a Dworce, lotniska, metro, komisariat rzeczny.
^a Stations, airports, metro, river police station.

TABL. 3 (36). **Wypadki drogowe według dzielnic w okresie styczeń – czerwiec**
Road accidents by districts in the period of January – June

DZIELNICE DISTRICTS	Wypadki Accidents		Ofiary wypadków Road traffic casualties			
			ranni injured		śmiertelne fatalities	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
M.ST. WARSZAWA.....	521	416	614	472	49	27
THE CAPITAL CITY OF WARSAW						
Bemowo	20	10	23	11	–	1
Białołęka	15	12	24	12	1	–
Bielany	25	33	25	31	2	4
Mokotów	68	58	85	66	8	5
Ochota	31	30	39	32	1	2
Praga-Południe	40	26	50	36	2	–
Praga-Północ.....	27	26	28	29	3	1
Rembertów	8	5	9	5	1	–
Śródmieście.....	81	58	92	72	5	3
Targówek	24	16	24	19	3	–
Ursus	17	13	23	16	1	–
Ursynów	27	30	38	32	3	2
Wawer	21	28	27	35	–	3
Wesoła.....	8	4	10	4	–	–
Wilanów	7	8	7	7	–	1
Włochy	32	22	34	28	5	–
Wola.....	53	27	50	27	11	5
Żoliborz	17	10	26	10	3	–

TABL. 4 (37). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej w II kwartale 2012 r.**
Notifications^a to the Municipal Police in the 2nd quarter of 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mieszkańców <i>Citizens</i>	Policji <i>Police</i>	Funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej <i>Municipal Police Officers and squads</i>	Innych instytucji, jednostek, osób <i>Other institutions and persons</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	118688	71603	4676	37613	4796	T O T A L
Awarie techniczne.....	2237	1448	7	662	120	<i>Technical faults</i>
Bezpieczeństwo osób i mienia	4572	2720	70	1522	260	<i>Safety of person and property security</i>
Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	1798	163	3	1593	39	<i>Illegal and against good morals occurrences in institutions</i>
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej	7317	3854	63	3203	197	<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>
Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska	593	465	12	75	41	<i>Events connected with treat of environment</i>
Zagrożenia	148	108	3	31	6	<i>Risk</i>
Utrzymanie porządku, zakłócanie ciszy i spokoju w miejscach publicznych.....	17676	12563	637	3896	580	<i>Maintaining order, disturbing peace in public</i>
Porządek w ruchu drogowym.....	43069	25926	697	15490	956	<i>Order in road traffic</i>
Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicznych	31	23	–	8	–	<i>Sanitary state of the public and non-public units</i>
Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia	32030	16683	2893	10250	2204	<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and threat to life or health</i>
Zjawiska (pożary, podpalenia, skutki powodzi i wichur).....	287	191	3	73	20	<i>Occurrences (fires, arsons, effects of floods and strong winds)</i>
Zdarzenia dotyczące zwierząt.....	8330	7165	278	551	336	<i>Events connected with animals</i>
Pozostałe zgłoszenia	600	294	10	259	37	<i>Other notifications</i>

^a Dane wstępne.
^a Preliminary data.

TABL. 5 (38). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej według dni tygodnia i dzielnic w II kwartale 2012 r.**
Notifications^a to the Municipal Police by the days of week by districts in the 2nd quarter of 2012

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Dni tygodnia Days of week						
		poniedziałek Monday	wtorek Tuesday	środa Wednesday	czwartek Thursday	piątek Friday	sobota Saturday	niedziela Sunday
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	118688^b	16579	17937	18414^b	18390	18714	16115^b	12539
Bemowo	4333	599	687	605	640	640	659	503
Białoleka	3423	452	533	544	518	529	454	393
Bielany	8683	1200	1317	1326	1351	1315	1201	973
Mokotów	13674	2085	2182	2218	2173	2242	1632	1142
Ochota	6001	793	911	921	922	943	838	673
Praga-Południe	12080	1656	1846	1815	1901	1949	1565	1348
Praga-Północ	6923	1004	1024	963	1040	1077	956	859
Rembertów	905	114	156	116	181	136	130	72
Śródmieście	25077	3293	3614	3773	3937	3949	3731	2780
Targówek	6131	891	860	935	882	966	945	652
Ursus	1847	271	286	267	263	334	261	165
Ursynów	5710	808	829	874	806	898	848	647
Wawer	2903	450	425	517	413	484	384	230
Wesoła	627	94	136	94	91	88	72	52
Wilanów	1434	158	218	238	224	219	215	162
Włochy	2928	439	361	519	490	468	372	279
Wola	11825	1691	1895	2021	1868	1850	1323	1177
Żoliborz	4180	581	657	665	690	627	528	432

a Dane wstępne. *b* Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne Straży Miejskiej.
a Preliminary data. *b* Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

TABL. 6 (39). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej według godzin doby i dzielnic w II kwartale 2012 r.**
Notifications^a to the Municipal Police by the hours by districts in the 2nd quarter of 2012

Lp. No.	GODZINY DOBY HOURS	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM TOTAL	118688^b	4333	3423	8683	13674	6001	12080	6923
	godziny: hours:								
2	0.....	3772	162	81	320	375	177	444	205
3	1.....	2993	95	46	284	288	142	400	167
4	2.....	1942	53	33	165	213	88	243	114
5	3.....	1195	34	24	95	136	69	141	69
6	4.....	765	31	11	58	72	49	87	56
7	5.....	984	42	19	65	85	52	82	158
8	6.....	1111	59	31	69	127	58	82	117
9	7.....	2509	117	84	233	278	150	175	146
10	8.....	5172 ^b	208	173	461	664	304	570	293
11	9.....	6688	239	197	570	876	342	686	382
12	10.....	7918 ^b	262	222	598	1066	391	793	439
13	11	8070	266	183	561	1108	400	771	381
14	12	7881	220	196	503	1044	428	711	417
15	13	7308	207	223	469	930	355	642	444
16	14	6405	206	180	383	782	350	592	357
17	15.....	6637 ^b	215	163	458	805	336	637	403
18	16.....	6969	228	204	443	801	341	721	475
19	17.....	6833	298	231	399	704	335	712	386
20	18.....	5551	266	209	365	545	264	584	289
21	19.....	6174	253	234	450	673	321	575	343
22	20.....	6144	254	237	476	622	295	678	358
23	21.....	5111	204	176	346	454	293	610	291
24	22.....	5563	230	148	468	549	249	592	340
25	23	4993	184	118	444	477	212	552	293

a Dane wstępne. *b* Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne Straży Miejskiej.
a Preliminary data. *b* Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

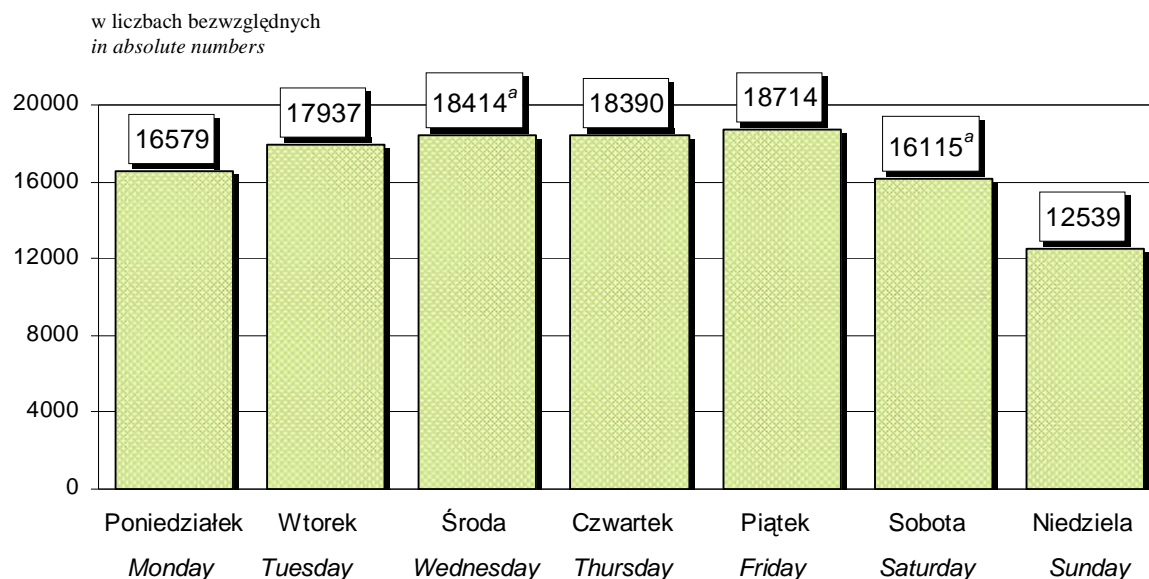
											Lp. No.
Rember- tów	Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
905	25077	6131	1847	5710	2903	627	1434	2928	11825	4180	1
23	922	200	63	161	69	7	36	76	317	134	2
18	791	165	48	125	43	9	16	42	206	108	3
7	523	122	21	92	26	12	8	30	149	43	4
2	319	64	7	56	13	6	11	26	92	31	5
–	187	40	8	36	13	3	12	15	71	16	6
7	240	49	10	38	18	2	6	24	66	21	7
7	222	56	31	44	21	3	5	45	108	26	8
20	346	139	47	130	76	13	41	127	295	92	9
38	658	290	96	269	139	31	56	215	511	195	10
37	1067	358	97	309	167	37	74	221	709	320	11
59	1423	386	118	353	225	68	101	201	918	293	12
71	1663	414	88	336	273	49	80	242	905	279	13
66	1815	358	102	339	192	33	104	194	900	259	14
56	1727	310	94	336	165	57	100	163	795	235	15
51	1603	281	67	287	142	30	98	136	648	212	16
46	1497	296	78	302	165	39	90	157	688	261	17
47	1589	296	109	305	163	23	92	178	684	270	18
59	1493	374	122	351	154	30	95	155	690	245	19
45	1112	271	123	334	161	36	87	130	541	189	20
42	1202	341	110	414	189	46	99	138	540	204	21
65	1233	370	104	337	160	34	76	117	532	196	22
60	1048	328	105	234	124	36	43	120	467	172	23
45	1204	327	128	282	111	11	60	95	523	201	24
34	1193	296	71	240	94	12	44	81	470	178	25

TABL. 7 (40). **Działalność^a oddziałów Straży Miejskiej w II kwartale 2012 r.**
Activity^a of the Municipal Police squads in the 2nd quarter of 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Oddziały Straży Miejskiej ^b Squads of the Municipal Police ^b							
		OT1	OT2	OT3	OT4	OT5	OT6	OT7	specja- listyczne special
Interwencje <i>Interventions</i>	150069	16173	18977	12498	17123	12962	17714	14704	39918
w tym: <i>of which:</i>									
udzielone pouczenia <i>cautions</i>	27578	2488	2879	1846	3081	3360	3845	3576	6503
notatki sporządzone do wniosków o ukaranie..... <i>duty notes to motion for penalty</i>	1125	372	188	51	52	151	58	78	175
Nalożone mandaty karne... <i>Imposed fines</i>	52561	7649	5256	3422	5043	4125	5519	5188	16359

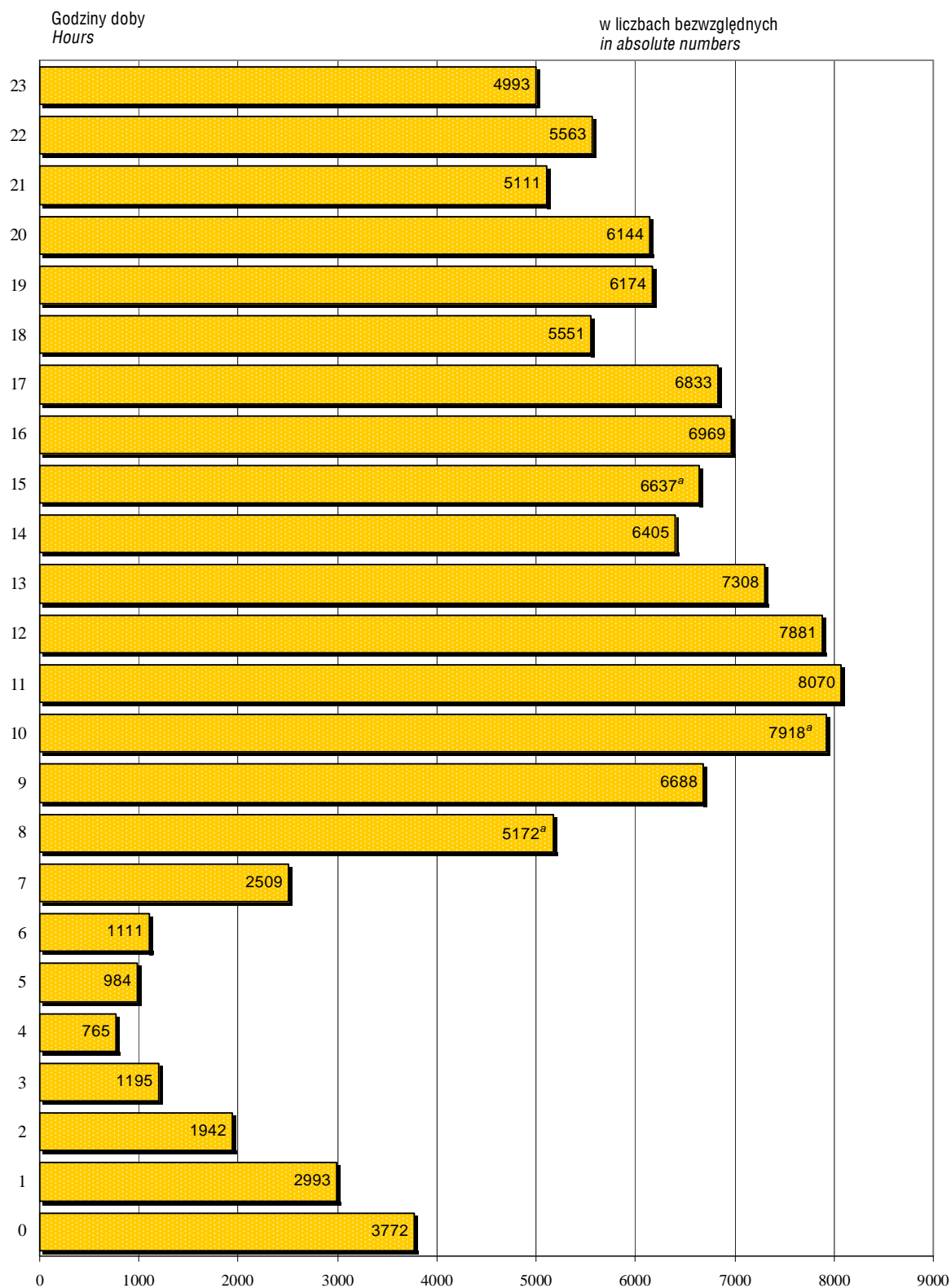
a Dane wstępne. *b* Patrz uwagi metodyczne na str. 23.
a Preliminary data. *b* See methodological notes on page 23.

ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG DNI TYGODNIA W II KWARTALE 2012 R.
NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE DAYS OF WEEK IN THE 2nd QUARTER OF 2012



a Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne Straży Miejskiej.
a Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG GODZIN DOBY W II KWARTALE 2012 R.
 NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE HOURS IN THE 2nd QUARTER OF 2012



^a Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne Straży Miejskiej.
^a Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

TABL. 8 (41). **Interwencje^a podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju i dzielnic**
Interventions^a completed by squads of the Municipal Police by the type by districts in the 2nd

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	150069^b	5323	4424	10478	16648	8061	14554	10387
2	Awarie techniczne <i>Technical faults</i>	3403	113	247	253	326	180	368	155
3	Bezpieczeństwo osób i mienia <i>Safety of person and prop- erty security</i>	6817	182	210	731	519	395	1113	466
4	Niezgodne z prawem i oby- czajnością zdarzenia w instytucjach <i>Illegal occurrences in institu- tions</i>	2517	50	141	140	395	79	92	236
5	Czystość i porządek w obiek- tach komunalnych i uży- teczności publicznej <i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>	8633	243	384	784	790	436	969	363
6	Zdarzenia związane z zagro- żeniem środowiska <i>Events connected with threat of environment</i>	759	30	52	51	98	30	91	30
7	Zagrożenia <i>Risk</i>	237	6	12	27	36	10	20	18
8	Utrzymanie porządku, zakłócanie ciszy i spo- koju w miejscach pu- blicznych..... <i>Maintaining order, disturb- ing peace in public</i>	19619	659	363	1714	1897	838	2046	1393
9	Porządek w ruchu drogowym.... <i>Order in road traffic</i>	59520	1917	1454	2499	8251	3389	4750	4210
10	Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicz- nych <i>Sanitary state of the public and non-public units</i>	34	–	4	1	10	3	2	2
11	Nielegalny handel użytkami i zagrożenie zdrowia..... <i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and threat to life or health</i>	37906 ^b	1577	823	3417	3200	2165	4132	2938
12	Zjawiska (pożary, podpale- nia, skutki powodzi i wi- chur)..... <i>Occurrences (fires, arsons, effects of floods and strong winds)</i>	462	13	12	40	67	31	62	24
13	Zdarzenia dotyczące zwierząt..... <i>Events connected with animals</i>	9398	486	688	709	1002	466	856	492
14	Pozostałe zgłoszenia..... <i>Other notifications</i>	764	47	34	112	57	39	53	60

a Dane wstępne; bez nałożonych mandatów karnych. b Łącznie z interwencjami podejmowanymi przez oddziały specjalistyczne Straży Miejskiej.
a Preliminary data; excluding imposed fines. b Including interventions completed by special squads of the Municipal Police.

w II kwartale 2012 r.
quarter of 2012

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
995	29441	7858	2516	7061	3387	652	1742	4607	16828	5089	1
33	305	216	113	137	186	24	32	280	247	188	2
42	1082	373	97	267	196	22	83	159	615	249	3
4	334	281	101	241	48	20	51	145	111	48	4
187	1131	584	243	323	575	80	128	420	676	317	5
10	49	42	13	49	57	13	22	26	65	31	6
–	47	13	–	9	8	2	5	5	7	12	7
48	4045	1318	303	947	272	51	173	368	2618	566	8
193	14217	1711	900	2635	693	123	953	1962	7712	1951	9
–	7	1	–	2	–	–	–	–	2	–	10
269	7208	2710	540	1863	693	152	164	913	3767	1374	11
2	54	18	7	12	31	5	10	25	30	19	12
202	891	540	186	545	603	152	115	279	878	308	13
5	71	51	13	31	25	8	6	25	100	26	14

TABL. 9 (42). **Wyniki^a interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w II kwartale**
The results^a of interventions and sanctions applied by the Municipal Police by districts in the 2nd

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dzielnice Districts						
			Be- mowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	150069^b	5323	4424	10478	16648	8061	14554	10387
2	Przekazanie bezdomnego pod opiekę..... <i>Relocation of homeless to the right place</i>	52	1	2	2	2	2	11	5
3	Blokada kół samochodu..... <i>Car-wheels locking</i>	2926	71	–	–	403	181	–	34
4	Brak możliwości podjęcia interwencji..... <i>Failure in the applying of the intervention</i>	1449	80	57	26	454	32	165	37
5	Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji..... <i>Lack of legal grounds for intervention</i>	4244	374	145	271	515	229	253	168
6	Polecenie do zachowania się zgodnego z prawem..... <i>Order somebody to be in accordance with the law</i>	4800	23	248	380	82	325	680	898
7	Potwierdzenie treści zgłoszenia..... <i>Confirmed notification</i>	6458	219	350	383	778	461	799	445
8	Udzielenie pouczenia..... <i>Cautions</i>	27578	833	421	2151	2118	1047	3015	2458
9	Przekazanie zgłoszenia innym służbom..... <i>The intervention handed over to other service</i>	10450 ^b	313	480	869	907	483	1241	684
10	Ujęcie dorosłego sprawcy przestępstwa (lub osoby poszukiwanej)..... <i>Apprehension of adult delinquents (or wanted person)</i>	281	3	7	27	7	6	80	18
11	Ujęcia nieletniego sprawcy czynu zabronionego (lub poszukiwanego nieletniego)..... <i>Apprehension of juvenile author of prohibited act (or wanted juvenile)</i>	89	–	2	11	5	6	7	11
12	Wezwanie sprawcy wykroczenia do stawiennictwa..... <i>Serving a summon on malefasant</i>	19375	701	567	1112	2676	1483	1652	1526
13	Realizacja interwencji we własnym zakresie..... <i>Realization intervention on own scope of function</i>	481	17	9	34	44	46	54	6
14	Zakończenie interwencji bez sankcji..... <i>Settlement of an affair without sanctions</i>	2564	179	33	115	91	435	173	47
15	Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia..... <i>Unconfirmed notification</i>	27692	662	991	2204	3681	1640	2999	1317
16	Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie..... <i>Duty notes to motion for penalty</i>	1125	19	2	94	128	38	130	46
17	Pozostałe wyniki interwencji..... <i>Other sanctions</i>	40505 ^b	1828	1110	2799	4757	1647	3295	2687

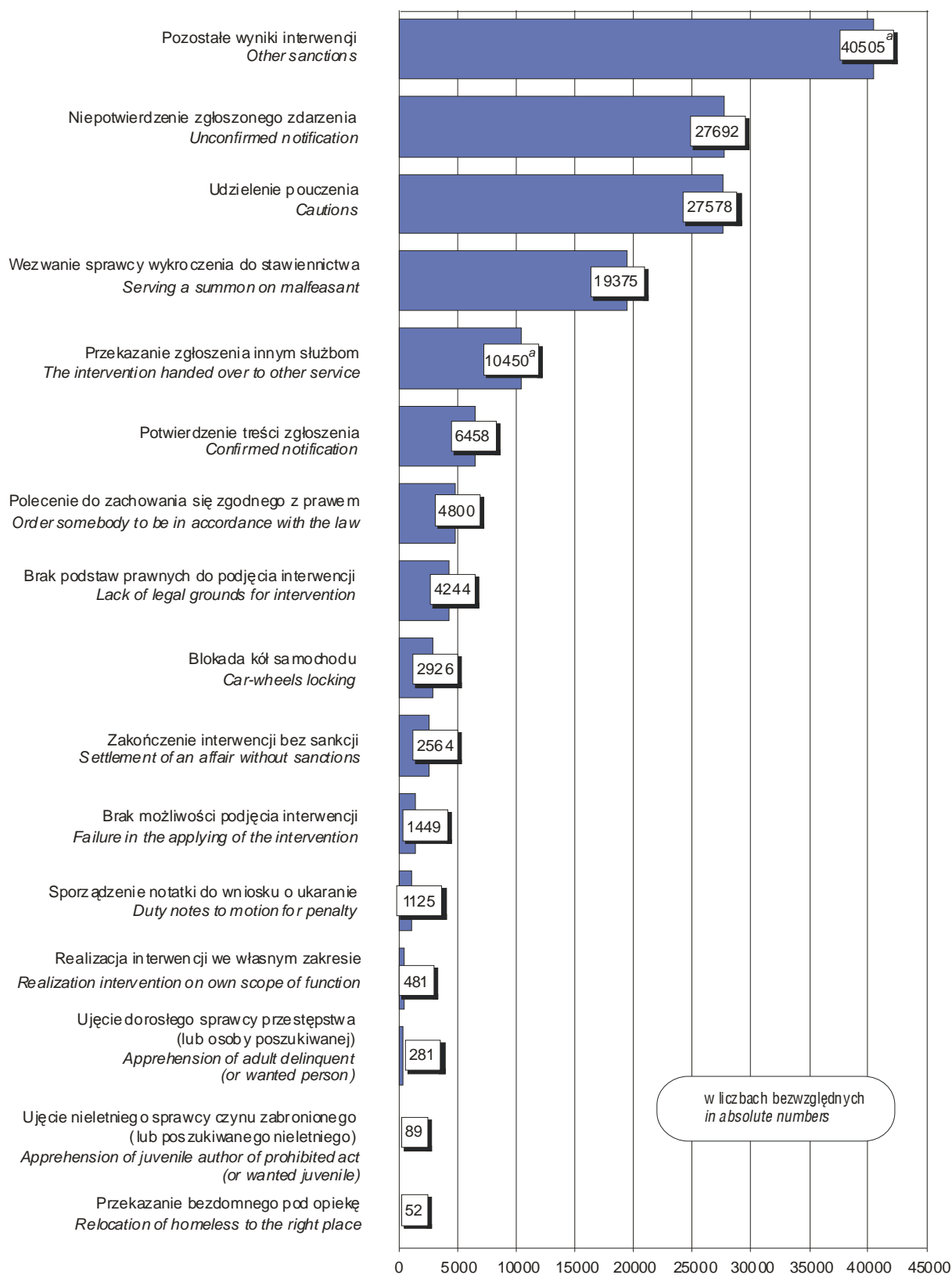
a Dane wstępne; bez nałożonych mandatów karnych. b Łącznie z wynikami interwencji oraz sankcjami nałożonymi przez oddziały specjalne
a Preliminary data; excluding imposed fines. b Including the results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police to

2012 r.
quarter of 2012

Rember- tów	Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
995	29441	7858	2516	7061	3387	652	1742	4607	16828	5089	1
–	9	4	–	1	1	–	–	–	11	1	2
–	1653	1	–	–	–	–	–	–	583	–	3
15	101	59	10	95	58	6	56	21	163	14	4
13	393	270	84	325	45	11	78	96	843	131	5
17	676	816	106	43	71	13	11	136	147	128	6
96	628	458	133	360	306	50	75	274	445	198	7
183	7071	1305	297	1199	593	102	208	652	2735	1190	8
172	1722	540	176	409	526	103	100	354	992	363	9
3	84	12	2	7	7	–	–	1	11	6	10
–	31	3	–	4	1	–	–	–	3	5	11
86	2887	659	427	1054	266	39	323	961	2127	829	12
4	133	9	11	23	22	–	4	19	38	8	13
7	437	57	257	65	45	12	11	246	316	38	14
224	5565	1579	506	1678	782	167	461	742	1556	938	15
2	461	15	5	43	19	4	12	8	40	59	16
173	7590	2071	502	1755	645	145	403	1097	6818	1181	17

styczne Straży Miejskiej.
notifications delivered from special squads.

WYNIKI INTERWENCJI ORAZ SANKCJE NAŁOŻONE PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ W II KWARTALE 2012 R.
THE RESULTS OF INTERVENTIONS AND SANCTIONS APPLIED BY THE MUNICIPAL POLICE IN THE 2nd QUARTER OF 2012



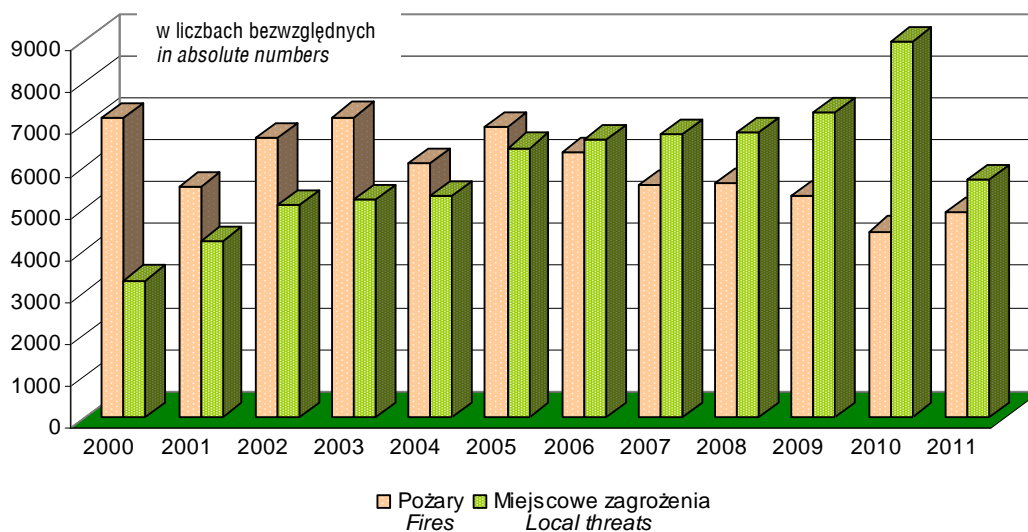
^a Łącznie z wynikami interwencji oraz sankcjami nałożonymi przez oddziały specjalistyczne Straży Miejskiej.
^a Including the results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police to notifications delivered from special squads.

TABL.10 (43). **Działalność Państwowej Straży Pożarnej w 2012 r.**
Activity of the State Fire Department in 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE	I kwartał 1 st quarter	II kwartał 2 nd quarter	SPECIFICATION	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			I kwartał =100 1 st quarter =100
ZDARZENIA EVENTS				
OGÓŁEM.....	2739	2901	105,9	TOTAL
Požary	1373	1297	94,5	Fires
małe.....	1340	1286	96,0	small
średnie.....	32	11	34,4	medium
duże	1	–	x	big
Miejskowe zagrożenia ^a	969	1260	130,0	Local threats ^a
Wyjazdy do fałszywych alarmów	397	344	86,6	False alarms
WYPADKI Z LUDŹMI CASUALTIES				
OGÓŁEM.....	191*	182	95,3	TOTAL
ofiary śmiertelne	20	14	70,0	fatalities
w tym ratownicy i strażacy	–	–	x	of which rescue personnel and firemen
ranni i poparzeni	171	168	98,2	injured and burn victims
w tym ratownicy i strażacy	2	3	150,0	of which rescue personnel and firemen
W tym przy pożarach.....	37	31	83,8	Of which during fires
ofiary śmiertelne	5	6	120,0	fatalities
w tym ratownicy i strażacy	–	–	x	of which rescue personnel and firemen
ranni i poparzeni	32	25	78,1	injured and burn victims
w tym ratownicy i strażacy	2	2	100,0	of which rescue personnel and firemen

^a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.
a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.

POŻARY I MIEJSKOWE ZAGROŻENIA
FIRES AND LOCAL THREATS



XV. INNE OTHERS

TABL. 1 (44). **Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – marzec 2012 r. (miasta, które od 1 I 1999 r.**
Major data on cities in the period of January – March 2012 (the cities which are seats of the

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.ST. WARSZA- WA	Białystok	Bydgoszcz ^a	Gdańsk	Gorzów Wielko- polski ^a	Katowice	Kielce
1	Przeciętne zatrudnienie w tys. <i>Average paid employment in thous.</i>	958,8	35,3	56,7	82,4	21,6	157,6	38,1
2	sektor publiczny..... <i>public sector</i>	254,1	3,5	6,0	16,5	1,2	92,7	2,9
3	sektor prywatny <i>private sector</i>	704,7	31,8	50,7	65,9	20,5	64,9	35,1
	w tym <i>of which:</i>							
4	przemysł..... <i>industry</i>	152,4	12,3	28,7	33,3	12,5	103,2	13,1
5	budownictwo..... <i>construction</i>	64,2	4,2	4,3	8,9	1,6	11,5	5,6
6	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	216,0	11,0	9,4	14,1	2,3	14,4	11,9
7	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	228,5	1,9	2,6	6,8	1,0	5,3	1,4
8	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	28,4	0,7	1,2	1,5	0,4	1,0	0,6
9	Zarejestrowani bezrobotni (stan w dniu 31 III) w tys. <i>Registered unemployed persons (as of 31 III) in thous.</i>	44,8	16,6	14,2	12,9	6,1	10,3	11,9
10	Stopa bezrobocia w % (stan w dniu 31 III) <i>Unemployment rate in % (as of 31 III)</i>	4,0	13,1	8,6	6,3	10,4	5,0	10,9
11	Oferty pracy w tys. (stan w dniu 31 III) <i>Job offers in thous. (as of 31 III)</i>	1,6	0,2	0,4	0,2	0,2	0,4	0,1
12	Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy (stan w dniu 31 III) <i>Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 31 III)</i>	28	110	37	69	40	23	134
13	Przeciętne wynagrodzenie brutto w zł.... <i>Average gross wages and salaries in zł</i>	4810,35	3054,80	3259,56	4654,28	2887,56	5129,62	3181,28
	w tym: <i>of which:</i>							
14	przemysł..... <i>industry</i>	5042,97	3075,99	3580,39	5211,29	3155,85	5954,67	3477,81
15	budownictwo..... <i>construction</i>	5481,29	3299,47	3182,93	3829,76	2794,86	4079,33	3574,41

a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.

a Is merely the seat of the voivode. *b* Is merely the seat of the voivodship legislative body.

są siedzibą wojewody i sejmiku województwa)
voivode and voivodship legislative body since the 1st January 1999)

Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń ^b	Wrocław	Zielona Góra ^b	Lp. No.
207,2	68,0	116,6	29,9	21,7	141,1	47,6	45,6	40,3	159,0	22,0	1
12,5	4,8	9,8	2,8	1,9	18,7	2,7	5,8	5,8	8,3	1,4	2
194,7	63,2	106,8	27,1	19,7	122,3	44,9	39,7	34,5	150,6	20,7	3
58,8	25,8	43,9	12,8	8,9	50,3	16,3	13,4	15,9	37,8	7,2	4
19,8	8,2	7,5	3,7	1,7	9,6	5,6	5,1	3,6	12,2	2,0	5
65,0	22,7	29,0	5,6	3,9	37,1	14,3	8,1	10,3	40,3	4,6	6
8,2	2,6	6,0	1,3	1,9	7,1	0,9	6,7	2,5	5,2	1,2	7
7,3	0,9	1,7	0,5	0,5	2,4	0,6	1,2	0,7	8,8	0,2	8
22,3	17,1	40,7	6,9	4,8	13,2	9,1	18,7	8,8	17,7	5,2	9
5,5	10,0	11,6	7,9	6,8	4,2	8,2	10,7	9,4	5,5	8,6	10
1,2	0,1	0,7	0,1	0,6	0,5	0,5	0,5	0,1	0,8	0,4	11
18	119	63	95	8	26	20	36	62	22	14	12
3806,39	3673,72	3360,46	3456,23	3485,74	4115,49	3626,29	3714,15	3407,46	3670,29	3007,78	13
4748,58	4734,19	3304,80	4160,01	4100,37	5106,23	3769,05	3716,81	3510,32	4117,67	3390,75	14
3502,70	3417,36	3451,54	3328,36	3234,35	4163,11	3075,33	4171,64	3105,62	4237,43	2956,47	15

TABL. 1(44). **Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – marzec 2012 r. (miasta, które od 1 I 1999 r.**
Major data on cities in the period of January – March 2012 (the cities which are seats of the

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.ST. WARSZA- WA	Białystok	Bydgoszcz ^a	Gdańsk	Gorzów Wielko- polski ^a	Katowice	Kielce
	Przeciętne wynagrodzenie brutto w zł (dok.) <i>Average gross wages and salaries in zł (cont.)</i>							
	w tym: <i>of which:</i>							
1	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	4837,04	2915,50	2730,12	4052,74	2549,20	3590,33	2889,11
2	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	3575,87	3063,58	3064,03	4674,39	2941,39	3366,89	2469,16
3	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	3119,00	2127,13	2354,70	2671,42	2089,72	2293,93	2711,94
4	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>	2888	256	200	491	82	172	182
5	w tym mieszkania na sprzedaż lub wynajem <i>of which for sale or rent dwellings</i>	2200	181	138	326	66	126	122
6	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ² <i>Usable floor space per 1 dwelling completed in m²</i>	75,6	92,2	60,0	85,0	67,9	107,6	72,3
7	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania na sprzedaż lub wynajem oddanego do użytkowania w m ² <i>Usable floor space per 1 for sale or rent dwelling completed in m²</i>	66,2	64,5	56,0	62,6	49,8	84,8	56,5
8	Podmioty gospodarki narodowej ^c w rejestrze REGON (stan w dniu 31 III) <i>Economic entities^c in REGON register (as of 31 III)</i>	342408	31388	42856	65815	17779	42675	28003
9	sektor publiczny <i>public sector</i>	4410	579	888	1848	720	1478	474
10	sektor prywatny <i>private sector</i>	337998	30809	41968	63967	17059	41197	27529
	w tym: <i>of which:</i>							
11	przemysł <i>industry</i>	25086	2263	3893	7059	1302	3095	2203
12	budownictwo <i>construction</i>	28178	3350	4354	6530	2219	3635	3113
13	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	82828	8672	11710	14118	4596	11857	8749
14	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	21467	2579	2875	4433	1383	2412	1718
15	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	8536	626	916	1834	495	1274	716

a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. c Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw
a Is merely the seat of the voivode. b Is merely the seat of the voivodship legislative body. c Excluding local units, private farms in agriculture and owners

są siedzibą wojewody i sejmiku województwa) (dok.)

voivode and voivodship legislative body since the 1st January 1999) (cont.)

Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń ^b	Wrocław	Zielona Góra ^b	Lp. No.
3007,45	2653,69	3602,06	2951,00	3265,19	3485,51	2559,49	3196,42	3548,28	3232,20	2864,740	1
2973,01	3303,40	3253,60	2884,47	2866,02	3659,88	3339,00	3674,83	2804,03	3830,26	2579,07	2
2337,44	1952,90	2078,01	2463,09	1867,25	2797,16	1954,48	2616,44	2102,39	2663,17	2047,53	3
1829	744	892	81	17	204	431	420	145	1896	177	4
1558	521	688	46	–	29	92	367	119	1626	141	5
63,8	70,7	75,2	79,6	150,1	117,6	67,9	67,9	73,7	65,5	79,4	6
56,0	59,6	64,5	48,8	–	126,4	61,6	52,5	56,4	61,5	66,4	7
117015	41151	86995	21755	19899	99410	21690	64919	24027	102013	16126	8
1469	753	1913	566	633	1541	530	1797	475	3059	248	9
115546	40398	85082	21189	19266	97869	21160	63122	23552	98954	15878	10
9122	3108	10564	1455	1446	8684	1594	5515	2198	7245	1342	11
10726	3803	7408	2045	1957	9689	1859	7677	2373	10545	1743	12
28814	11196	23791	5041	4866	25287	5939	15504	5992	24045	4327	13
7737	2866	5860	1485	1112	6053	1329	5030	1658	5772	1181	14
4010	976	2205	434	613	2513	564	1874	725	2588	412	15

rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.
of agricultural holdings.

TABL. 2 (45). **Ruch naturalny w wybranych stolicach europejskich w 2010 r.**
Vital statistics in selected european capitals in 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bratysława Bratislava	Berlin Berlin	Budapeszt Budapest	Praga Praha	Warszawa Warsaw
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Małżeństwa..... Marriages	2459	12394	7676	5978	8961
Rozwody..... Divorces	1203	8384	4234	3524	3391
Urodzenia żywe..... Live births	5163	33393	16458	14792	19680
Zgony..... Deaths	4178	32234	21961	12266	17668
Przyrost naturalny..... Natural increase	985	1159	-5503	2526	2012
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION					
Małżeństwa..... Marriages	5,7	3,6	4,4	4,8	5,2
Rozwody..... Divorces	2,7	2,4	2,5	2,8	2,0
Urodzenia żywe..... Live births	11,8	9,7	9,5	11,8	11,5
Zgony..... Deaths	10,4	9,4	12,7	9,8	10,3
Przyrost naturalny..... Natural increase	1,4	0,3	-3,2	2,0	1,2